

ДОКЛАД
СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 31 (A/34/31)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД
СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 31 (А/34/31)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1979

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Подлинный текст на английском языке

7 августа 1979 года

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--|---------------|-------------|
| ДОКЛАД СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ | I-32 | 1 |
| ПРИЛОЖЕНИЯ | | |
| I. Членский состав Совета Университета Организации Объединенных Наций | | 8 |
| II. Членский состав Комитета Совета по выборам нового ректора | | 10 |
| III. Должностные лица Совета Университета Организации Объединенных Наций | | 11 |
| IV. Доклад ректора Университета Организации Объединенных Наций Совету Университета Организации Объединенных Наций (июль 1978 года-июнь 1979 года) | | 12 |
| V. Членский состав консультативных комитетов по программе и координаторы подпрограмм и проектов Университета Организации Объединенных Наций | | 96 |
| VI. Сотрудники Университета Организации Объединенных Наций | | 102 |
| VII. Мнение Совета Университета Организации Объединенных Наций по предложению Республики Коста-Рика о создании Университета мира | | 104 |

ДОКЛАД СОВЕТА УНИВЕРСИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. Совет университета Организации Объединенных Наций провел обе свои - одиннадцатую и двенадцатую - сессии в Токио соответственно с 4 по 8 декабря 1978 года и с 25 по 29 июня 1979 года. В 1978-1979 годах Совет собирался в общей сложности на десять дней для рассмотрения программы Университета, проблем и достигнутых успехов. Кроме того, Комитет по выборам нового ректора, возглавляемый Председателем Совета, провел несколько заседаний в Токио и Женеве, а его Председатель и другие члены Комитета провели личные и письменные консультации в отношении возможных кандидатур (Список членов Совета и Комитета по выборам см. в приложениях I и II ниже).
2. После принятия отставки г-на Марселя Роца, являвшегося Председателем Совета, Совет на своей одиннадцатой сессии в декабре 1978 года единогласно избрал новым Председателем г-жу Инес Весли Танаскович, которая стала исполнять функции Председателя с конца этой сессии. В ходе этой же сессии Совет также единогласно избрал заместителями Председателя Совета г-жу Эстефанию Альдаба-Лим и г-на Карлоса Чагаса. (Полный список нынешних должностных лиц, членов постоянных комитетов и председателей см. в приложении III ниже.)
3. На своей сессии в июне 1979 года Совет получил, рассмотрел и обсудил доклад ректора (см. приложение IV ниже).
4. Совет обращает внимание на значительный прогресс, достигнутый Университетом за прошедший год, о чем свидетельствует расширение его деятельности, более тесная взаимосвязь между его тремя программами, а также существенная, но по-прежнему недостаточная финансовая поддержка через Дотационный фонд.
5. Совет с одобрением отмечает следующие факторы, свидетельствующие о расширении деятельности и усилении взаимосвязи между его тремя программами - Всемирной программой борьбы с голодом, Программой гуманитарного и социального развития и программой использования природных ресурсов и управления ими:
 - а) Университет подписал соглашения об ассоциации с 9 учреждениями в целях подготовки кадров и проведения исследований на более высоком уровне и, таким образом, общее число ассоциированных учреждений достигло 23. Из них 15 находится в развивающихся странах и 8 - в промышленно развитых странах.
 - б) В различных научных и исследовательских совещаниях, организованных Университетом, приняло участие около 1 400 специалистов, ученых и руководящих сотрудников: 49 тематических совещаний состоялось в 26 странах; в работе последних двух консультативных совещаний, проходивших в Аккре и Найроби в марте, приняло участие 150 крупнейших ученых и руководителей правительств из 22 африканских стран. Эти консультативные совещания завершают серию из 14 таких совещаний, начатую в 1976 году с целью ознакомить ученых всего мира с характером деятельности и с первоначальными программами Университета.

с) В течение этого года завершили подготовку тридцать один стажер Университета Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время работают в учреждениях своих развивающихся странах. Они представляют собой вклад Университета в достижение цели повешения опыта и знаний в развивающемся мире. Почти половина стипендий Университета Организации Объединенных Наций, предоставленных за последние три года, приходится на нынешний рассматриваемый год.

d) В настоящее время осуществляют деятельность 16 систем: четыре в рамках Всемирной программы борьбы с голодом, пять - в рамках Программы гуманитарного и социального развития и семь новых - в рамках Программы использования природных ресурсов. Они объединяют ученых и специалистов, осуществляющих деятельность по этим проектам примерно в 60 странах и сотрудничающих по проблемам, выходящим за рамки национальных границ.

e) Значительный успех в области взаимодействия между программами был достигнут с помощью совместной деятельности, осуществляемой тремя программами Университета: i) проведение обзора в области конверсии биомассы на симпозиуме Всемирной программы борьбы с голодом и Программы использования природных ресурсов в Гватемале в ноябре 1978 года (см. приложение IV, пункт 5I); ii) изучение проблемы определения альтернативных задач, процессов и показателей политики в области продовольствия и питания Всемирной программы борьбы с голодом и Программы гуманитарного и социального развития на совместном симпозиуме в Массачусетском технологическом институте (МТИ) (Кембридж, Массачусетс) в марте 1979 года; (см. приложение IV, пункт 5I); iii) проведение Всемирной программой борьбы с голодом и Программой использования природных ресурсов исследований и подготовки кадров в области систем сохранения продовольствия с использованием солнечной энергии для сельских общин; и iv) исследование систем ресурсов и традиционной технологии, проводимой Программой гуманитарного и социального развития и Программой использования природных ресурсов. Совет придает огромное значение этой взаимосвязи на уровне отдельных проектов.

f) Университет приступил к выпуску двух периодических изданий, которые получили широкое распространение: "Бюллетеня продовольствия и питания" (WHFNB-2/UNUP-19), публикуемого ежеквартально, и ASSET (Резюме некоторых технологических методов использования солнечной энергии)(NRAS-2/UNUP-39), публикуемого ежемесячно.

g) Было выпущено тридцать публикаций в целях информирования ученых и специалистов о программах Университета. Совет, в частности, отметил важный первый технический доклад Всемирной программы борьбы с голодом, озаглавленный "Потребности в белке и энергии в условиях, существующих в развивающихся странах: имеющиеся знания и потребности в исследованиях", а также первую серию публикаций об опыте Японии в области передачи технологии.

6. Совет весьма воодушевлен непрерывной финансовой поддержкой правительства Японии, общая сумма взноса которого в настоящее время составляет 30 млн. долл. США, а также расширением основы Дотационного фонда Университета в результате обещанного Соединенным Королевством

Великобритании и Северной Ирландии взноса в размере 5 млн. фунтов стерлингов (около 10 млн. долларов США), обещанного взноса Федеративной Республики Германии в размере 8 млн. марок ФРГ (приблизительно 4,4 млн. долларов США), а также обещанного взноса Таиланда в сумме 0,5 млн. долларов США. В течение прошлого года еще 17 стран обещали внести или внесли взносы на ежегодной основе. В целом в настоящее время 26 стран обязались внести или внесли взносы на общую сумму в 142,4 млн. долларов США в Дотационный и оперативный фонды Университета. В то же время Совет решительно подчеркивает необходимость дальнейшего расширения финансовой поддержки, с тем чтобы Университет мог надлежащим образом выполнять свои функции.

7. Совету был представлен устный доклад ректора о его 12-дневном визите в Китайскую Народную Республику в мае 1979 года по приглашению Китайской академии общественных наук в Пекине. Этот визит явился свидетельством растущего интереса Китайской Народной Республики и научных и академических кругов этой страны к работе Университета. Заместители ректора сопровождали его во время визита.

8. Совет вновь подтверждает свою убежденность в правильности основных подходов в деятельности Университета: а) сосредоточение его программы на аспектах крупных международных проблем, которые могут быть эффективно рассмотрены в рамках совместной деятельности ученых и специалистов из многих частей мира; б) обобщение знаний по многим дисциплинам в его усилиях по изысканию практических решений конкретных глобальных проблем, и с) сотрудничество с другими международными учреждениями и организациями в областях борьбы с голодом, развития и природных ресурсов.

9. Тем не менее Совет считает, что по-прежнему существует необходимость в осуществлении Университетом дальнейших усилий для обеспечения более четкого определения его основных подходов, сочетая проведение анализа проблем, распространение знаний, обеспечение профессиональной подготовки и осуществление эффективных мероприятий на местах. Он рассмотрит вопрос о такой дальнейшей деятельности на своей следующей общей сессии.

10. Как отмечалось в предыдущем докладе Совета 1/, тот факт, что Университет существует лишь неспродолжительное время, не позволит ему полностью оценить результаты его трех программ и осуществляемого в их рамках большинства проектов. Однако Совет согласен с тем, что настало время рассмотреть предложения среднесрочного характера в отношении дальнейшего развития Университета с учетом целей Университета, изложенных в его уставе, а также и возможные альтернативы, в зависимости от уровня поступлений. Совет предлагает рассмотреть этот вопрос позднее на его четырнадцатой сессии и попросил подготовить соответствующие документы.

11. Совет рассмотрел важный доклад ректора о взаимосвязи между программами Университета, отметив их общие послышки и характеристики, а также изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций принципы, определяющие политику Организации Объединенных Наций, три документа о всеобщих правах человека, заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S/10-2 Ассамблеи) и

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение 11/31 (A/33/31), пункт 29.

четыре резолюции Ассамблеи об установлении нового международного экономического порядка. Он отметил последствия, которые может иметь для программы доклад ректора по вопросу об опыте текущих программ и разработке возможных будущих программ. Совет рассмотрит их более широко в свете более подробного доклада, который будет представлен на его следующей сессии.

12. Совет обращает внимание на важное значение деятельности, осуществленной в рамках этих трех программ в течение прошлого года, и отмечает, что эти программы находятся на различных этапах развития и что по каждой из этих программ применяются различные оперативные методы с учетом их конкретных интересов и потребностей.

а) Всемирная программа борьбы с голодом

13. Эта программа впервые начала осуществляться в 1976 году, и к июню 1979 года число ассоциированных учреждений возросло до девяти. С национальным институтом исследований в области продовольствия в Японии было заключено соглашение о подготовке научных сотрудников, а соглашения с учреждениями в Колумбии и Голландии готовы к заключению.

14. В настоящее время отобрано для подготовки почти 95 стажеров Университета Организации Объединенных Наций, а более 40 стажеров и 30 стажеров из числа сотрудников руководящего звена завершили свою подготовку. Исследовательские проекты, касающиеся политики в области продовольствия и питания, сохранения продовольствия после сбора урожая и удовлетворения потребностей людей в области питания в развивающихся странах, осуществляются при содействии Университета в Бразилии, Венесуэле, Гватемале, Индии, Индонезии, Колумбии, Корейской Республике, Мексике, Таиланде, на Филиппинах и в Чили.

15. Продолжало осуществляться тесное сотрудничество с ФАО, ВОЗ, ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ, ведется подготовка соглашений о сотрудничестве с Научно-исследовательским институтом социального развития Организации Объединенных Наций (НИИСП) и Международным институтом политики в области продовольствия. Были получены хорошие отзывы о первых трех номерах издания Всемирной программы борьбы с голодом ("Бюллетеня продовольствия и питания").

16. Был распространен упомянутый выше в пункте 5 технический доклад Программы, озаглавленный "Потребности в белке и энергии".

17. Четвертый симпозиум о "Взаимосвязях между продовольствием, питанием и сельским хозяйством" был проведен с 6 по 10 ноября 1978 года в Гватемале, а симпозиум о "Питании и фертильности" - с 7 по 12 мая в Ломе (Того). Были приняты меры, с тем чтобы отдельные комитеты Международного союза научных обществ по вопросам питания и Международного союза по науке и технике в области продовольствия предприняли ряд конкретных мер для осуществления целей Всемирной программы борьбы с голодом.

б) Программа гуманитарного и социального развития

18. Программа гуманитарного и социального развития, находящаяся в стадии осуществления третий год, в целом подразделяется на две основных подпрограммы: "Проблемы развития" и "Технология в целях развития". Эти программы зависят от создания критического форума, где различные научные школы могли бы осуществлять взаимодействие в целях анализа экономических, социальных, политических и культурных аспектов, влияющих на процесс развития, и расширения диалога об альтернативных подходах к развитию.

19. Была продолжена работа по четырем первоначальным исследовательским проектам и трем новым проектам, начиная от подробных исследований на уровне деревень и кончая глобальным анализом. Кроме того, были осуществлены исследования социальных и культурных последствий передачи технологии в Японии.

20. Было проведено восемь тематических симпозиумов и два региональных симпозиума в сотрудничестве с международными, региональными и национальными академическими организациями, а исследовательские подразделения в различных системах получили и обсудили более двухсот готовящихся к публикации экономических материалов и документов. В ходе этого же периода консультации и сотрудничество с различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в особенности с ЮНЕСКО, ЮНИТАР и НИИСР, способствовали развитию Программы и координировали ее действия с деятельностью этих учреждений.

с) Программа использования природных ресурсов и управления ими

21. Программа использования природных ресурсов была практически создана лишь в течение рассматриваемого периода: масштабы ее деятельности и географический охват весьма широки и касаются экологической основы развития сельских районов в зоне влажных тропиков, оценки применения имеющихся знаний в засушливых районах и обеспечения энергией сельских общин.

22. Со времени официального начала осуществления Программы в 1977 году до начала подготовки этого годового доклада (1 июля 1978 года) основная задача в основном заключалась в определении возможных проектов в этих обширных областях и изучении возможностей в целях определения того, какие проблемы и вопросы следует рассмотреть и в каких областях исследовательская деятельность и подготовка кадров может осуществляться наиболее эффективно.

23. В течение рассматриваемого года число ассоциированных учреждений возросло с 1 до 9, в шести из которых были проведены научные симпозиумы. Университет явился одним из организаторов крупной конференции по альтернативным источникам энергии, состоявшейся в Центре Восток-Запад в Гонолулу (Гавайские острова, США) с 9 по 12 января 1978 года.

24. Программа предоставления стипендий осуществляется уже продолжительное время, и исследовательские миссии были предприняты в более чем тридцать различных стран персоналом Программы или консультантами. Было создано десять исследовательских и учебных групп, и в настоящее время планируется создание еще девяти групп. Было выпущено шесть ежемесячных номеров издания "ASSET", которые были распространены среди 200 учреждений.

25. На каждом этапе планирования и осуществления проектов Программа использования природных ресурсов внимательно следила за другими международными программами во избежание дублирования усилий. Она действовала в полном сотрудничестве с ЮНЕСКО, ФАО, ПРООН, ЮНЕП и другими органами, включая Международный географический союз и Научный комитет по проблемам окружающей среды.

26. Совет с удовлетворением отмечает, что за последний год вопросу о взаимосвязях между этими тремя программами уделялось большое внимание, и признает, что без наличия связей и взаимосвязей на всех уровнях — включая мероприятия на местах — реальные проблемы развития не могут быть эффективно решены. Необходимо сочетать знание и методы.

27. Совет воодушевлен все возрастающим значением активизировавшихся усилий Университета по обеспечению более глубокого понимания и осознания в мире конкретной роли Университета среди органов, формирующих общественное мнение, и руководящих органов. Однако он считает необходимым предпринимать постоянные усилия для пропаганды деятельности Университета и обеспечения более широкой поддержки, которая ему оказывается. С финансовой точки зрения в 1978-1979 годах было получено 28 млн. долл. США в виде обещанных взносов или взносов по сравнению с 16 млн. долл. США в 1977-1978 годах, и с учетом своего опыта сбора средств Совет обсудил и разъяснил свою стратегию в отношении будущего сбора средств в различных частях мира.

28. Совет считает, что в настоящее время Университет достиг такого уровня деятельности, который позволяет ему с привлечением лишь не-скольких дополнительных административных сотрудников продолжать расширение своей деятельности по программам в мире и приступить к осуществлению новых программ, если для этого будут иметься соответствующие средства. Потребности в дальнейших программах, особенно в развивающемся мире, были отмечены на таких форумах, как консультативные совещания, проходившие в марте 1979 года в Аккре и Найроби.

29. Совет утвердил ряд руководящих принципов в отношении своих будущих мероприятий по выпуску изданий, в частности в области научных публикаций. Он вновь подтвердил свою политику по возможности максимального использования существующих научных и других издательских учреждений.

30. Совет тщательно рассмотрел резолюцию 33/109 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря направить текст предложения президента Коста-Рики о создании университета мира, а также резолюцию 33/109 Ассамблеи 107-й сессии Исполнительного совета ЮНЕСКО. Он приветствовал делегацию Коста-Рики, возглавляемую вице-президентом страны, который разъяснил инициативу Коста-Рики. Совет подготовил заявление, которое полностью приводится в приложении VII.

31. Совет рассмотрел вопрос о наиболее эффективной форме и представительстве Университета Организации Объединенных Наций в работе важной Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая будет проходить в Вене летом 1979 года. Он подчеркнул необходимость внесения Университетом Организации Объединенных Наций вклада не только в предшествующий Конференции коллоквиум, но и в саму работу Конференции.

32. На закрытом заседании Совет получил доклад Комитета, который был назначен им для подготовки списка кандидатов на должность ректора. Он постановил провести дополнительную сессию (тринадцатую сессию) в октябре для завершения обсуждения этого вопроса, а также четырнадцатую сессию в декабре 1979 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Членский состав Совета Университета Организации Объединенных Наций

Назначенные члены

- Г-жа Инес Весли Танаскович, Национальная комиссия ЮНЕСКО (Югославия) и профессор информатики, медицинская академия, Белград, Югославия (Председатель Совета)
- Г-н Джакоб Фестус Аде-Аджайи, бывший заместитель ректора, Лагосский университет, Лагос, Нигерия (бывший Председатель Совета, 1976-1977 гг.)
- Г-жа Эстефания Альдаба-Лим, специальный представитель в рамках Международного года ребенка, ЮНИСЕФ, Нью-Йорк, США; бывший вице-президент Филиппинского университета женщин (заместитель Председателя)
- Г-н Павел Бозык, профессор экономики, Центральная школа планирования и статистики, Варшава, Польша
- Лорд Бриггс, ректор Вустерского колледжа Оксфордского университета, Оксфорд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
- Г-н Карлос Чагас, директор Института биофизики, Федеральный университет Рио-де-Жанейро, Рио-де-Жанейро, Бразилия (заместитель Председателя)
- Г-н Уилберт Кумалиджа Чагула, посол, постоянное представительство Танзании при Организации Объединенных Наций в Женеве; бывший министр по вопросам общин, Аруша, Объединенная Республика Танзания
- Г-н Жан Кулом, бывший президент Академии наук, Париж, Франция
- Г-н Шамс Е.Эль-Вакиль, посол, постоянный представитель Арабской Республики Египет в ЮНЕСКО, Париж, Франция; бывший директор Бейрутского арабского университета
- Г-н Роже Годри, президент Международной ассоциации университетов, Монреаль, Канада; бывший ректор Монреальского университета (бывший Председатель Совета, 1974-1975 годы)
- Г-н Ганс Лёвбеер, ректор Национального совета шведских университетов, Стокгольм, Швеция
- Г-н Филипе Е.Макгрегор, бывший ректор Католического университета, Лима, Перу
- Г-н Иосинори Маеда, бывший президент Японской радиовещательной корпорации, Токио, Япония

- Г-н Абдельсалам Маджали, министр образования и государственный министр по делам Совета министров, Амман, Иордания; бывший ректор Иорданского университета (заместитель председателя)
- Г-н Малу ва Каленга, Комиссар по ядерным наукам и директор Киншасского регионального центра ядерных исследований, Национальный университет Заира, Киншаса, Заир
- Г-н Антонио Е. Марусси, профессор геодезии Института геодезии и геофизики Триестского университета, Триест, Италия
- Г-н Маджид Рахнема, посол; бывший министр просвещения и высшего образования, Тегеран, Иран
- Г-н Марсель Роце, старший научный сотрудник; бывший директор Венесуэльского института научных исследований, Каракас, Венесуэла (бывший Председатель Совета, 1978 год)
- Г-н Сейду Мадани Си, ректор Дакарского университета, Дакар, Сенегал (заместитель Председателя)
- Г-н Стефан Вероста, профессор международного права, международных отношений и юриспруденции, Венский университет, Вена, Австрия (заместитель Председателя)
- Г-н Эдвард В. Вейднер, ректор Висконсинского университета, Грин-Бей, Висконсин, Соединенные Штаты Америки
- Г-жа Кенис Фатима Юсуф, бывший секретарь Национального совета по вопросам образования, министерство просвещения, Исламабад, Пакистан

Ректор

Г-н Джеймс М. Хестер

Неофициальные члены

- Г-н Курт Вальдхайм, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, США
- Г-н Амаду Махтар Мбоу, Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Париж, Франция
- Г-н Дэвидсон Николь, Директор-исполнитель Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, США

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Членский состав Комитета Совета по выборам нового ректора

Г-жа Инес Весли Танаскович (Председатель)

Г-н Филипе Е.Макгрегор

Г-н Иосинори Маеда

Г-н Жан Рипер (по назначению Генерального секретаря Организации
Объединенных Наций)

Г-н С.Тангиане (по назначению Генерального директора ЮНЕСКО)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Должностные лица Совета Университета Организации
Объединенных Наций

Председатель: Г-жа Инес Весли Танаскович

Заместители Председателя: Г-жа Эстефания Альдаба-Лим

Г-н Карлос Чагас

Г-н Абдельсалам Маджали

Г-н Сейду Мадани Си

Г-н Стефан Вероста

Председатель Финансово-бюджетного комитета:

Г-н Стефан Вероста

Председатель Комитета по программам и межучрежденческим отношениям:

Г-н Маджид Рахнема

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Доклад ректора Университета Организации
Объединенных Наций Совету Университета
Организации Объединенных Наций
(Июль 1978-июнь 1979 года)

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> |
|--|---------------|
| I. Основные события четвертого года | I - 8 |
| II. Особенности (специфика) деятельности Университета Организации Объединенных Наций | 9 - 15 |
| А. Финансирование | 10 |
| В. Мандат | 11 |
| С. Методы деятельности | 12 |
| D. Основной упор | 13 |
| E. Начальные программы | 14 |
| F. Резюме | 15 |
| III. Краткое описание программ Университета - обобщение знаний по различным дисциплинам | 16 - 20 |
| Системы программы | |
| IV. Всемирная программа борьбы с голодом | 21 - 53 |
| А. Резюме мероприятий года | 22 - 25 |
| В. Перспективы и деятельность подпрограмм | 26 - 43 |
| 1. Политика в области продовольствия и питания и планирование программ | 26 - 32 |
| 2. Сохранение продовольствия после сбора урожая | 33 - 38 |
| 3. Потребности в питании и их удовлетворение с помощью местных продовольственных продуктов | 39 - 43 |
| С. Координация | 44 - 53 |
| 1. Ассоциированные учреждения | 46 |
| 2. Будущие ассоциации | 47 - 48 |
| 3. Стипендии | 49 - 50 |
| 4. Технические совещания и симпозиумы | 51 |
| 5. Публикации | 52 |
| 6. Третье совещание Консультативного комитета | 53 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> |
|---|---------------|
| У. Программа гуманитарного и социального развития | 54 - 109 |
| А. Введение | 54 - 58 |
| В. Основные события года | 59 |
| С. Перспективы и деятельность подпрограмм ... | 60 - 109 |
| 1. Проблемы развития | 62 - 80 |
| 2. Технология и развитие | 81 - 107 |
| 3. Образование в целях развития | 108 - 109 |
| Программа гуманитарного и социального развития | |
| Совещания, проходившие в период с июня 1978 по июнь 1979 года | |
| VI. Программа использования природных ресурсов и управления ими | 110 - 152 |
| А. Введение | 110 - 111 |
| В. Резюме мероприятий года | 112 |
| С. Перспективы и деятельность подпрограмм ... | 113 - 149 |
| 1. Экологическая основа развития сельских районов в условиях влажных тропиков .. | 113 - 130 |
| 2. Оценка применения знаний для решения проблем засушливых районов | 131 - 136 |
| 3. Энергия для сельских общин | 137 - 149 |
| D. Связи с другими организациями и учреждениями | 150 - 152 |
| Учреждения, осуществляющие или предполагающие осуществлять деятельность по программе использования природных ресурсов и управления ими | |
| Программа использования природных ресурсов и управления ими Совещания, проходившие в период с июля 1978 по июнь 1979 года | |
| VII. Деятельность между программами | 153 - 164 |
| А. Введение | 153 - 154 |
| В. Мероприятия | 155 - 163 |
| С. Планы на будущее | 164 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> |
|---|---------------|
| VIII. Оперативно-функциональное обслуживание программ | I65 - I87 |
| А. Академические службы | I65 - I73 |
| В. Службы информации | I74 - I84 |
| С. Административные службы | I85 - I87 |
| IX. Сбор средств, финансы и бюджет | I88 - 207 |
| А. Сбор средств | I88 - I98 |
| В. Финансы и бюджет | I99 - 207 |
| 1. Поступления | I99 - 203 |
| 2. Расходы | 204 - 207 |
| Поддержка со стороны правительств Дотационного фонда по состоянию на 29 июня 1979 года | |
| Поддержка со стороны правительств оперативных взносов и поддержка проектов | |
| Поддержка проектов из других источников | |

I. ОСНОВНЫЕ СОБЫТИЯ ЧЕТВЕРТОГО ГОДА

1. В течение прошлого года Университет подписал соглашения о сотрудничестве с девятью учреждениями для осуществления профессиональной подготовки и проведения исследований на более высоком уровне, и, таким образом, общее число ассоциированных учреждений достигло 23. Восемь из новых ассоциаций приходятся на быстро расширяющуюся программу использования природных ресурсов и управления ими – последнюю из трех программ Университета, которая начала свою деятельность. Из 23 ассоциированных учреждений Университета 15 расположены в развивающихся странах, а восемь – в промышленно развитых странах.
2. В прошлом году в различных совещаниях, организованных Университетом, приняло участие около 400 научных сотрудников, ученых и сотрудников руководящих органов. В 26 странах было проведено в общей сложности 49 тематических совещаний. Два заключительных консультативных совещания в рамках серии из 14 совещаний, начатых в октябре 1976 года в Лондоне с целью ознакомить ученые круги мира с характером деятельности Университета, были проведены в марте в Аккре и Найроби. На них присутствовало 150 научных и правительственных руководителей из 22 африканских стран.
3. Одними из наиболее примечательных аспектов деятельности Университета являются его всемирные системы научных сотрудников и ученых, работающих совместно по проблемам, выходящим за рамки национальных границ. В настоящее время действуют в общей сложности 16 систем: 4 – в рамках Программы борьбы с голодом, 5 – в рамках Программы гуманитарного и социального развития и 7 – в рамках Программы использования природных ресурсов, которая была создана в прошлом году (см. перечень после пункта 20 ниже).
4. Программа публикаций за прошедший год значительно расширилась после того, как стали известны результаты первичных исследовательских мероприятий, проведенных Центром. Была начата публикация двух изданий: "Бюллетень продовольствия и питания", публикуемый ежеквартально, и ASSET (Резюме отдельных технологических методов использования солнечной энергии), публикуемый ежемесячно. Университет также выпустил 30 других изданий с целью проинформировать ученых и специалистов о деятельности Программ Университета.
5. Из 87 стипендий университета Организации Объединенных Наций, предоставленных за последние три года, 37 были выданы в течение рассматриваемого года. 31 стипендиат завершил свою подготовку в течение этого года и в настоящее время работает в учреждениях в своих развивающихся странах. Это недвусмысленно свидетельствует об усилиях Университета по увеличению числа академических и научных ресурсов развивающегося мира.
6. В течение этого года была начата совместная деятельность между тремя Программами Университета. Программа борьбы с голодом и Программа использования природных ресурсов провели совместную оценку в области конверсии биомассы на семинаре в Гватемале в ноябре 1978 года.

В марте 1979 года в Массачусетском технологическом институте Программа борьбы с голодом и Программа социального развития совместно провели изучение проблемы определения альтернативных целей, процессов и показателей политики в области продовольствия и питания.

7. В течение этого четвертого года основа финансовой поддержки Университата была значительно расширена. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии пообещало внести 5 млн. фунтов стерлингов (приблизительно 10 млн. долл. США) в Дотационный фонд, Федеративная Республика Германии пообещала внести 8 млн. марок ФРГ (приблизительно 4,4 млн. долл. США), а Таиланд обещал внести 0,5 млн. долл. США. 18 других стран обещали или внесли средства на ежегодной основе. 26 правительств в настоящее время обещали или внесли в общей сложности почти 143 млн. долл. США в Дотационный фонд и оперативные фонды.

8. Ректор и четыре заместителя ректора совершили 12-дневную поездку в Китайскую Народную Республику в мае 1979 года. Эта поездка по приглашению Китайской академии общественных наук в Пекине является свидетельством растущего интереса к деятельности Университата, проявляемого в предыдущем году Китайской Народной Республикой и научными и академическими кругами этой страны.

II. ОСОБЕННОСТИ (СПЕЦИФИКА) ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УНИВЕРСИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

9. Особенность деятельности Университата Организации Объединенных Наций заключается в совокупности финансирования мандата, методов деятельности и основного упора. Эта совокупность придает Университету специфичную роль по содействию Организации Объединенных Наций в достижении ее целей.

A. Финансирование

10. Университет был создан Генеральной Ассамблеей и финансируется Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО. Его Устав (см. A/9149/Add.2) был утвержден Генеральной Ассамблеей 6 декабря 1973 года (резолюция 3081 (XXVIII)) и его Совет и Ректор назначаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Генеральным директором ЮНЕСКО, которые являются неофициальными членами руководящего органа - Совета. Университет представляет ежегодные доклады о своей работе финансирующим организациям и является неотъемлемым звеном системы Организации Объединенных Наций, которому поручено выполнять специальные функции в рамках этой системы в качестве Университата Организации Объединенных Наций.

B. Мандат

11. В пункте 1 статьи I Устава Университата говорится, что Университет должен заниматься "исследованиями, подготовкой аспирантов и распространением знаний с целью выполнения задач и применения принципов Устава Организации Объединенных Наций" и посвящает свою работу

исследованиям (пункт 2) "важных глобальных проблем жизни, развития и благосостояния человечества, которые подпадают под компетенцию Организации Объединенных Наций и ее учреждений". В пункте 1 статьи II Устава Университету предоставляется "автономия в рамках системы Организации Объединенных Наций" и академическая свобода особенно в отношении "выбора тем и методов исследований и обучения, отбора лиц и учреждений для участия в его работе и свободой выражения мнения". В ней также говорится, что "Университет свободно решает" вопрос об использовании своих финансовых ресурсов. Эти положения, одновременно налагающие на Университет ответственность и предоставляющие ему полномочия в выборе тем и проведении организованных исследований, подготовке аспирантов и распространении знаний о всеобъемлющих многодисциплинарных основах в условиях академической свободы, придают Университету скорее характер университета, чем межправительственной организации или специализированного исследовательского учреждения. Методы управления Университетом с помощью Совета членов Университета, которые действуют в различном качестве и деятельность которых оплачивается из поступлений постоянного Дотационного фонда, обеспечивают дальнейшее расширение автономии и академической свободы Университета.

С. Методы деятельности

12. В пункте 1 статьи I Устава Университета отмечается, что Университет функционирует "через посредство центрального органа программирования и координации и сети центров и программ исследований и подготовки аспирантов, расположенных в развитых и развивающихся странах". Это положение определяет принципиально независимый метод международной деятельности, который отличает Университет Организации Объединенных Наций от традиционных университетов с национальной ориентацией и обеспечивает основу для постоянной деятельности в системах Университета, которая позволяет ему мобилизовать научные ресурсы в мире и обратить их внимание на проблемы, волнующие международное сообщество. В соответствии со своим мандатом Университет распространяет знания, накопленные его программами и другими источниками, с помощью различных публикаций и совещаний, а также других средств информирования ученых, специалистов и руководящих сотрудников во всем мире.

Д. Основной упор

13. В пункте 6 статьи I Устава говорится, что "центральная задача исследовательских и учебных центров и программ Университета состоит в постоянном и повсеместном, в особенности в развивающихся странах, развитии сильных академических и научных сообществ" и что "он принимает усилия по уменьшению интеллектуальной изоляции лиц в таких сообществах в развивающихся странах, которая в противном случае может стать причиной для их переезда в развитые страны". В соответствии с этими положениями Устава Университет в рамках своего широкого мандата делает основной упор на деятельность в сотрудничестве с учеными и учреждениями в развивающихся странах.

Е. Начальные программы

14. Университет располагает тремя начальными программами, которые различным образом отражают характерные аспекты специфики его деятельности. Всемирная программа борьбы с голодом и Программа использования природных ресурсов и управления ими стремятся изыскать решения насущных проблем в области политики и научные и технические проблемы с помощью совместных исследований, проводимых системами учреждений и отдельными лицами в развивающихся и промышленно развитых странах с упором на повышение возможности развивающихся стран проводить исследования и обеспечивать подготовку кадров на более высоком уровне. Программа гуманитарного и социального развития организовала сеть исследовательских учреждений в промышленно развитых и развивающихся странах в качестве элементов, составляющих международный форум ученых, отражающий различные социальные, экономические, идеологические, культурные и академические точки зрения в отношении анализа проблем развития и изыскания новых методов поощрения материального и духовного человеческого и социального развития. Совместная программа деятельности этих трех программ направлена на обобщение знаний из многих областей, с тем чтобы углубить всестороннее понимание сложных проблем.

Ф. Резюме

15. В будущем будут осуществляться дополнительные программы, однако в настоящее время Университет уже мобилизует обширные ресурсы международного сообщества ученых с целью расширить понимание, знания и опыт (в особенности в развивающихся странах) для решения насущных глобальных проблем, которыми занимаются Организация Объединенных Наций и ее учреждения, и содействия целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций путем, каким не следует ни одна научная или международная организация.

III. КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ УНИВЕРСИТЕТА – ОБОБЩЕНИЕ ЗНАНИЙ ПО РАЗЛИЧНЫМ ДИСЦИПЛИНАМ

I6. В своих программах Университет делает основной упор на аспекты важных международных проблем, которые могут быть эффективно рассмотрены в рамках совместной деятельности учеными и специалистами из многих частей мира. Кроме того, поскольку усилия Университета направлены на изыскание практических решений, а не лишь на сбор специализированных данных, он должен обобщать знания по многим дисциплинам. Он стремится добавить новые аспекты в деятельность, осуществляемую другими национальными и международными организациями в областях борьбы с голодом, развития и природных ресурсов.

I7. Например, одним из основных компонентов Всемирной программы борьбы с голодом является национальная политика в области продовольствия и питания и вопрос, который в прошлом широко игнорировался. Другой проект касается оказания помощи вследствие крупных потерь продовольственных культур после сбора урожая – область, в которой было проведено лишь небольшое число разрозненных исследований и не было предпринято достаточно усилий для подготовки кадров. Еще один проект касается сбора всеобъемлющей информации о потребностях людей в питании в тропических районах развивающегося мира, где эта информация является крайне необходимой. Во всей этой работе программа борьбы с голодом укрепляет усилия других организаций, занимающихся вопросами увеличения продовольствия и улучшения качества питания.

I8. Усилия в рамках Программы гуманитарного и социального развития отражают всеобщее неудовлетворение результатами предыдущих стратегий развития, направленных в основном на экономическое развитие. Эта программа обеспечивает глобальный форум для обсуждений между учеными и оценки альтернатив в стратегии развития, привнося тем самым научную объективность в вопрос, зачастую заслоняемый политическими противоречиями. Области осуществляемого исследования включают проблемы развития и технологии в целях развития.

I9. Деятельность Программы использования природных ресурсов и управления ими основывается на проблемах экологии и энергетики. Особое внимание уделяется влажным тропикам и засушливым зонам – обширным районам, охватывающим большую часть развивающегося мира. В зоне влажных тропиков социальные, экономические и другие изменения оказали серьезное воздействие на традиционные системы ресурсов. Эта программа направлена на обеспечение лучшего понимания: а) энергетических систем в сельских районах; б) взаимосвязи между лесонасаждениями, посевами и скотом в агролесных системах; с) взаимосвязи между сушей и водой, особенно в прибрежных зонах; и д) экологической, социальной и экономической взаимосвязи между горными плато и долинами. В отношении проблем в засушливых районах проводится анализ причин, не позволивших применить имеющиеся знания более эффективно. В отношении энергии, Программа обращает основное внимание на возможности использования альтернативных источников энергии (солнечной энергии, биогаза, энергии ветра и других) с целью удовлетворить растущие потребности в энергии в сельских районах развивающихся стран.

20. Эти три программы находятся на различных стадиях осуществления. Всемирная программа борьбы с голодом начала осуществляться в начале 1976 года; Программа гуманитарного и социального развития – в конце 1976 года; и Программа использования природных ресурсов – в конце 1977 года. Для каждой программы были выработаны различные методы в деятельности с учетом конкретных потребностей. Однако с самого начала Университет поощрял взаимодействие между программами как признание того факта, что реальные проблемы могут быть полностью поняты и разрешены, если они будут рассматриваться как тесно взаимосвязанные аспекты условия человеческого бытия. Например, обезлесивание имеет ярко выраженный смысл, помогающий ученым, занимающимся проблемами продовольствия, понять основные причины голода, которые в свою очередь являются предметом рассмотрения органов, разрабатывающих стратегию в области развития. Основной посылкой в деятельности Университета Организации Объединенных Наций является все более тесная взаимозависимость между проблемами, государствами и регионами. Эта взаимозависимость предполагает новые умозрительные подходы и новые формы организации проводимых Университетом исследований, подготовки кадров на более высоком уровне и распространения знаний.

СИСТЕМЫ ПРОГРАММЫ

A. Программа борьбы с голодом

1. Политика в области продовольствия и питания и планирование программ

Цели в области продовольствия и питания в национальном планировании и развитии – ассоциированные учреждения в Гватемале, Канаде, Соединенных Штатах Америки, на Филиппинах и в Чили, имеющие контакты с учреждениями в Австралии, Колумбии и на Филиппинах.

2. Сохранение продовольствия после сбора урожая

Сохранение после сбора урожая – ассоциированные учреждения в Гватемале, Гане, Индии, Канаде и Соединенном Королевстве, имеющие контакты с учебной группой в Японии и учреждениями в Индонезии, Мексике и Сенегале.

3. Потребности в области питания и их удовлетворение с помощью местных продуктов питания

а) Потребности в белке и энергии в развивающихся странах – ассоциированные институты в Гане, Гватемале, Соединенных Штатах Америки и Чили, имеющие контакты с учреждениями в Колумбии, Корейской Республике, Мексике и Таиланде;

б) Анемия, вызываемая недостатком железа в организме, и ее предупреждение – связи ассоциированных учреждений в Чили, Гватемале и Венесуэле.

В. Программа развития людских и социальных ресурсов

1. Проблема развития

а) Цели, процессы и показатели развития - координируются ассоциированным учреждением в Швейцарии, имеющим контакты с учреждением в Аргентине, Бельгии, с двумя в Федеративной Республике Германии, Египте, Индии, с двумя в Италии, Канаде, Малайзии, Мексике, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республике Танзании, Папуа-Новой Гвинее, Польше, Румынии, Сенегале, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, с двумя в Соединенных Штатах Америки, Швеции, Шри Ланке, Ямайке и Японии;

б) Социально-культурные альтернативы развития в изменяющемся мире - координируется учреждением во Франции, имеющим связи с учреждениями в Бангладеш, Венесуэле, Египте, с двумя в Индии, Испании, Канаде, с двумя в Мексике, Соединенном Королевстве, Франции и Японии.

2. Технология и развитие

а) Обмен традиционной технологией - координируется ассоциированным учреждением в Шри Ланке, имеющим контакты с учреждениями в Индонезии, Малайзии, Непале, Таиланде, Филиппинах и Японии;

б) Системы исследований и развития в сельских районах - координируются ассоциированным учреждением в Мексике, имеющим контакты с учреждениями в Мексике, на Филиппинах и в Эфиопии;

с) Передача технологии, образование и развитие: опыт Японии - координируется ассоциированным учреждением в Японии, имеющим контакты с 23 другими учреждениями в Японии.

С. Программа использования природных ресурсов и управления ими

1. Энергия для сельских общин

а) Солнечная энергия - информационный центр, Япония (ASSET), ассоциированное учреждение в Алжире с предполагаемыми контактами с учреждениями в Верхней Вольте, Индии, Иране, Мали, Объединенной Республике Танзании и Соединенных Штатах Америки;

б) Геотермальная энергия - ассоциированное учреждение в Исландии с предполагаемыми контактами с учреждениями в Италии, Новой Зеландии и Японии.

2. Оценка применения знаний для решения проблем засушливых зон

Засушливые зоны - контакты с ассоциированными учреждениями в Судане и Австралии с предполагаемыми контактами с учреждениями в Аргентине, Индии, Мексике, Пакистане и Перу.

3. Экологическая основа развития сельских районов в зоне влажных тропиков

а) Энергетические системы в сельских районах - ассоциированные учреждения в Нигерии с предполагаемыми контактами с учреждениями в Гане и Малайзии;

б) Агролесные системы - ассоциированные учреждения в Коста-Рике и Таиланде с предполагаемыми контактами с учреждением в Камеруне;

с) Системы взаимодействия горных плато и долин - ассоциированные учреждения в Соединенных Штатах Америки и Таиланде, имеющие контакты с учреждениями в Непале и Папуа-Новой Гвинее, а также с предполагаемыми контактами с учреждением в Швейцарии;

д) Агроводные системы взаимодействия - ассоциированные учреждения в Индонезии, имеющие контакты с учреждением на Филиппинах и предполагаемые контакты с учреждением в Китайской Народной Республике.

IV. ВСЕМИРНАЯ ПРОГРАММА БОРЬБЫ С ГОЛОДОМ

21. Поскольку подавляющая часть ресурсов ФАО и международных учреждений в области сельского хозяйства направляется на первичное сельскохозяйственное производство, Всемирная программа борьбы с голодом сосредоточила свои усилия на других важных аспектах проблемы голода. В ней, в частности, рассматриваются многодисциплинарные подходы к насущным проблемам: а) анализ политики в области продовольствия и питания и планирования и осуществления программ; б) потери сельскохозяйственных культур после их сбора; и с) отсутствие знаний о потребностях человека в питании в развивающихся странах тропической зоны. После того как была создана организационная структура Всемирной программы борьбы с голодом, исследовательская деятельность и подготовка кадров, осуществляемая во второй и третьей областях, стали источниками предоставления ценной информации для первой, более обширной области.

А. Резюме мероприятий года

22. В течение рассматриваемого года было заключено соглашение с новым ассоциированным учреждением - Ганским университетом, Легон, и, таким образом, число ассоциированных учреждений программы достигло девяти. В настоящее время ведутся переговоры об ассоциации с учреждениями в Нидерландах и Колумбии. В результате обмена письмами с Национальным исследовательским институтом по вопросам продовольствия, Цукуба, было заключено соглашение о прохождении стажерами Университета Организации Объединенных Наций подготовки в этом институте.

23. В течение прошлого года 27 стажеров университета Организации Объединенных Наций начали подготовку в ассоциированных учреждениях в дополнение к 19 уже обучающимся стажерам. Десять специальных стажеров (ранее назначавшихся старших стажеров) а/ также проходят подготовку.

24. Университет оказал содействие осуществлению в Таиланде, Гватемале, Мексике, Корейской Республике, Колумбии, Чили и Ямайке исследовательских проектов о потребностях человека в белке и энергии в тропических зонах. Деятельность в этой области также осуществлялась в Соединенных Штатах Америки стажером Университета Организации Объединенных Наций из Индии и являлась частью его подготовки, а в Бразилии, Чили и на Филиппинах начато осуществление новых исследовательских проектов. Университет оказал содействие осуществлению проектов, касающихся потребностей человека в железе, в ассоциированных учреждениях в Венесуэле и Чили. В Чили и Колумбии были начаты исследования по вопросам планирования политики в области продовольствия и питания. Новое исследование по проблемам сохранения продовольствия после сбора урожая начато в Индонезии, которое дополняет работу в этой области, проводимую стажерами Университета Организации Объединенных Наций в рамках их подготовки в ассоциированных учреждениях в Индии и Гватемале.

а/ Категория, предусматривающая предоставление стипендий на более короткий период для прохождения подготовки в ассоциированных учреждениях старшими сотрудниками аналогичных учреждений (см. UNU/C/8/L.4).

25. В течение года было организовано восемь технических совещаний и симпозиумов, в работе которых участвовало около 500 ученых. Были выпущены три номера ежеквартального журнала Всемирной программы борьбы с голодом "Бюллетень продовольствия и питания". Отчеты о работе двух семинаров были опубликованы в качестве отдельных дополнений к этому журналу, и в настоящее время к выпуску подготавливаются еще два номера. В течение года персонал программ, межрегиональные координаторы и консультанты совершили поездки в учреждения в более чем 30 странах Африки, Азии, Центральной и Южной Америки и Западной Европы.

В. Перспективы и деятельность подпрограмм

1. Политика в области продовольствия и питания и планирование программ

а) Программа

26. Эта основная подпрограмма воплощает опыт исследовательской деятельности и подготовки кадров, накопленный в двух других подпрограммах: в области сохранения продовольствия после сбора урожая и потребности человека в питательных веществах в зоне тропиков, и предусматривает проведение собственных отдельных исследований и подготовки кадров. Она является также основной движущей силой, с помощью которой Всемирная программа борьбы с голодом развивает все более тесное взаимодействие с двумя другими программами.

27. Эта подпрограмма касается анализа факторов, вызывающих голод и недоедание, а также последствий других воздействий, как прямых, так и косвенных, преднамеренных и случайных. Для этого необходимо изучение многих дисциплин, поскольку во всех экономических и политических системах факторы, определяющие степень удовлетворения потребностей в продовольствии, являются многогранными и сложными.

28. Теоретически несоответствие между эффективным спросом на продовольствие и потребностями людей в продовольствии может быть проанализировано многими различными путями. Например, люди могут покупать больше продовольствия, если цены будут снижены в результате введения контроля над ценами, субсидий, снижения себестоимости, уменьшения расходов по распределению и т.д. Этот же результат может быть достигнут путем повышения покупательной способности в результате обеспечения лучших условий работы и более высокого дохода, определения минимальной заработной платы, снижения налогов, предоставления субсидий и т.п. Некоторые семьи могут ликвидировать это несоответствие путем увеличения домашнего производства и закупок. Каждая из этих мер имеет как достоинства, так и недостатки.

29. Повышение качества питания может, по крайней мере частично, быть достигнуто путем увеличения питательных свойств продуктов. Примерами такого повышения являются иодизация соли для предупреждения заболевания зобом, добавление витамина А в сахар или другой основной продукт питания во избежание заболевания глаз в результате плохого питания, а также повышения различными способами содержания

железа в продуктах. Для наиболее бедных и находящихся в наиболее неблагоприятном положении людей может быть введено бесплатное или большей частью субсидированное распределение питания в качестве временной меры наряду с осуществлением конкретных программ по улучшению их экономического положения. Меры по борьбе с инфекционными заболеваниями помогают ликвидировать это несоответствие путем уменьшения потребностей человека в лечении. Поскольку голод в основном возникает от потребления некачественной пищи и плохой диеты, просвещение в области питания является одним из аспектов этой подпрограммы.

в) Деятельность

30. Данная подпрограмма призвана способствовать углубленному пониманию этих факторов и их взаимосвязи. Осуществляемая в ее рамках исследовательская деятельность и подготовка кадров охватывают широкий круг дисциплин: экономику, политические науки, антропологию, социологию и анализ систем, а также различные науки, связанные с питанием, сельским хозяйством и здравоохранением.

31. Первоначальным основным центром подготовки кадров этой подпрограммы является Международная программа политики в области продовольствия и питания, являющаяся совместным мероприятием двух институтов Соединенных Штатов: Массачусетским технологическим институтом (МТИ) и Гарвардским университетом. Международная программа политики в области продовольствия и питания, которая стала ассоциированным учреждением Университета в феврале 1978 года, получает средства из Отдела исследований в области питания и продовольствия МТИ и Центра международных исследований Гарвардской школы общественного здравоохранения. Некоторые стажеры Организации Объединенных Наций, которые в настоящее время проходят междисциплинарную подготовку в консорциуме МТИ/Гарвард, пройдут дальнейшую подготовку на местах по осуществлению планирования и политики в Центре питания на Филиппинах. В ассоциированных учреждениях в Канаде, Гватемале и Гане будет организована подготовка кадров на более высоком уровне из числа стажеров.

32. Первые субсидии подпрограммы на проведение исследований были предоставлены в этом году. Оказывается содействие двум исследовательским проектам в Институте технологии питания и продовольствия - ассоциированном учреждении в Чили. Один из проектов позволил добиться существенного улучшения качества питания и здоровья бедных городских семей, которые согласились провести санитарную окружающую среду, включающую снабжение чистой водой и создание санитарных туалетов в домах. Другой проект проводил анализ причин уменьшения числа кормящих грудью матерей в Чили и предложил ряд мер по изменению этой тенденции. Один из стажеров Университета Организации Объединенных Наций, проходящий в настоящее время подготовку в МТИ, поместил данные национального обзора в области питания в Чили на перфокарту ЭВМ и осуществляет многофакторный анализ сопоставимых причин недоедания в этой стране, который станет руководящим пособием для директивных органов. Осуществление проекта в Колумбии направлено на определение относительного воздействия многочисленных факторов, приводящих к недоеданию, и разработку модели, которая позволила бы проводить отбор и опробование конкретных мероприятий.

2. Сохранение продовольствия после сбора урожая

а) Программа

33. Во многих тропических развивающихся странах потери после сбора урожая, вызванные нашествием грызунов и насекомых, плесенью и порчей продуктов, а также другие потери, связанные с хранением и доставкой продуктов, составляют в отношении злаковых культур от 20 до 40 процентов, а отношение фруктов и овощей - свыше 50 процентов. Уменьшение этих потерь с помощью применения соответствующей технологии может существенно увеличить поставки продовольствия.

34. Поскольку эти потери особенно серьезны для фермеров, занимающихся натуральным хозяйством, и жителей сельских районов, в которых ощущается дефицит продовольствия, предупреждение потерь продуктов питания является важным средством повышения качества их питания. Однако внимание, уделяемое производству продуктов питания, распространилось на область сохранения продуктов питания лишь за последнее время, что отчасти объясняется импульсом, который придала этой деятельности Всемирная программа борьбы с голодом.

35. Экономически возможные меры по предупреждению таких потерь предусматривают толкование и распространение такой местной практики, которая является эффективной в этом отношении, а также использование соответствующей современной технологии применительно к условиям деревень. В отношении обоих методов в сельских районах необходимо проводить исследования об оценке и путях использования этой технологии. Это исследование должно охватывать доставку, хранение, переработку и транспортировку, а также распространение и конечное потребление продуктов питания и служить основой для междисциплинарных прикладных исследований и практической подготовки кадров. Семьи зачастую не могут предотвратить потери, которых можно избежать путем использования как местных методов, так и современной технологии или материалов.

б) Деятельность

36. Центральный технологический исследовательский институт по вопросам продуктов питания в Мисоре, Индия, является основным ассоциированным учреждением по проведению исследований и подготовке кадров на более высоком уровне в этой области в настоящее время. Ученые этого института имеют 25-летний опыт разработки технических методов по решению проблем, связанных с огромными потерями сельскохозяйственных продуктов, которые испытывает Индия после сбора урожая. Индийский опыт оказался особенно приемлемым для стажеров Университета Организации Объединенных Наций из африканских стран.

37. Стажеры Университета Организации Объединенных Наций также осваивают методы сохранения продовольственных и сельскохозяйственных культур после сбора урожая в Институте по вопросам питания Центральной Африки и Панама - ассоциированного учреждения в Гватемале. В

настоящее время предполагается осуществлять дальнейшую подготовку кадров в двух ассоциированных учреждениях в промышленно развитых странах - в Институте тропических продуктов в Лондоне, Соединенное Королевство, и Центре исследований в области питания в Лавальском университете, Квебек, Канада (во втором учреждении подготовку в основном будут проходить стажеры из франкоговорящих стран). Программа подготовки стажеров также разрабатывается в ассоциированном учреждении в Ганском университете. В течение периода подготовки все стажеры этой подпрограммы проводят исследования, и полученные ими результаты способствуют достижению общих целей подпрограммы.

38. В течение прошлого года субсидии на проведение исследований были также предоставлены учреждениям в Индонезии и Колумбии. Университет сельского хозяйства Индонезии проводит исследования по модернизации традиционных методов упаковки, связанной с хранением зерна с упором на методы, применяемые на фермах и в деревнях. Фонд содействия высшему образованию в Колумбии осуществляет исследования о масштабах потерь продовольствия в этой стране после сбора урожая.

3. Потребности в питании и их удовлетворение с помощью местных продовольственных продуктов

а) Программа

39. Знания о потребностях в области питания необходимы для оценки надлежащего уровня поставок и потребления, для разработки обоснованной просветительной политики в области питания, а также для планирования политики в области продовольствия и проведения мероприятий в области питания. Однако большинство исследований о потребностях в области питания проводилось среди групп относительно привилегированного населения в нескольких промышленно развитых странах. Потребности населения развивающихся стран, проживающего в условиях частных серьезных и хронических инфекционных заболеваний и потребляющего низкокалорийную и малопитательную пищу, содержащую вещества, отрицательно влияющие на усвоение пищи, являются экстраполяциями, которые не были подкреплены результатами обследований этого населения. Университет разработал требования в отношении минимального содержания белков и калорий, а также в отношении средств повышения содержания железа в местных пищевых продуктах.

40. Потребности человека в питании обуславливаются взаимосвязью физических, биологических и социальных факторов в окружающей среде, индивидуальными генетическими характеристиками и физиологическим и паталогическим состоянием. Необходимы знания по многим дисциплинам в целях определения потребностей, необходимых для биологического существования, а также требования относительно улучшения процесса изучения и поведения, желаемой социальной и экономической деятельности, а также относительной безопасности от болезней.

б) Деятельность

41. Деятельность Университета в рамках этой подпрограммы первоначально осуществлялась в Институте по вопросам питания Центральной Америки и Панамы в Гватемале, который помог скоординировать и исследования, осуществляемые в различных странах, включая свои собственные исследовательские программы, а также обеспечил подготовку стажеров из Латинской Америки, Африки и Азии. Как и в отношении подпрограммы о проблемах потерь продовольствия после сбора урожая, направленность исследований, проводимых стажерами Университета Организации Объединенных Наций в этом Институте, определяется их собственными конкретными потребностями, а также служит средством достижения общих целей подпрограммы. Стажеры также проходят подготовку в этой области в рамках Международной программы политики в области продовольствия и питания в консорциуме МТИ/Гарвард.

42. Деятельность, осуществляемая в институте в Гватемале, была расширена в результате создания широкой исследовательской сети по сбору информации о потребностях населения, проживающего в различных развивающихся странах, в белке и энергии, а также о том, в какой степени местные продукты питания могут удовлетворять эти потребности. В этих целях Университет оказал содействие проектам в Корейской Республике, Таиланде, Мексике, Колумбии, Гватемале, Ямайке, Бразилии и Чили. Эти исследования обеспечивают получение самой совершенной и всеобъемлющей современной информации о потребностях в области питания небелого населения, а также информацию о группах, проживающих в неблагоприятных климатических условиях. Они свидетельствуют о том, что частые, серьезные и хронические внутрикишечные инфекционные заболевания, в том числе заболевания среди населения, связанные с переносом инфекции паразитами, приводят к изменениям в желудочно-кишечном тракте, снижающим степень усвоения как пищевых калорий, так и белков. Серьезные инфекционные заболевания приводят также к резкой белковой недостаточности. Продукты питания, потребляемые маленькими детьми в развивающихся странах, имеют столь большое содержание воды и ткани и столь малое содержание белков и калорий, что дети не могут полностью насытиться потребляемой пищей. Исследование, проведенное в Корейской Республике, свидетельствует о существенном улучшении усвояемости организма после удаления глистов. Первые результаты этого исследования включены в первое дополнение к первому тому третьего выпуска "Бюллетеня продовольствия и питания", которые будут позднее обобщены на совещании ведущих исследователей, запланированном на начало 1980 года. Исследователи в Университете Токусима в Японии и Массачусетском технологическом институте в США сотрудничают в осуществлении этих исследований, которые не влекут никаких расходов для Университета Организации Объединенных Наций.

43. Также в этой области потребностей человека в питании осуществляемые с помощью Университета исследования в Венесуэле и Чили, дополняемые исследованиями в Гватемале, проводимые с помощью других источников, направлены на определение относительного получения железа из различных источников питания и на разработку средств предупреждения нехватки железа в организме путем добавления в основные продукты питания биологические имеющиеся и приемлемые для пищеварения формы железа. Эта работа важна потому, что нехватка железа в организме снижает сопротивляемость организма к инфекционным заболеваниям и ведет к более низким результатам при проведении научных тестов, а также к снижению работоспособности.

С. Координация

44. Координация деятельности программы осуществляется путем проведения совещаний Консультативного комитета и Руководящего комитета - независимых целевых групп по каждой из подпрограмм, совещаний координаторов ассоциированных учреждений, персонала программы ассоциированного учреждения и взаимного посещения учреждений.

Схема 1

Целевые группы:
Подпрограммы I,
II, III и объединенная целевая группа ПИПР/ВПБГ

Ассоциированные учреждения и их координаторы-резиденты

Консультативный комитет
Руководящий комитет

Межрегиональные координаторы:
Западное полушарие,
Африка и Европа

Старший консультант
Старший сотрудник по программе
Младший сотрудник по программе

45. Тесное сотрудничество с ВОЗ и ФАО поддерживается с помощью участия старших сотрудников других учреждений в совещаниях Консультативного комитета. Эта программа представлена в Подкомитете по вопросам питания - органа, созданного Административным комитетом по координации Организации Объединенных Наций для координации всех мероприятий в области питания в рамках системы Организации Объединенных Наций и осуществления соответствующих новых мероприятий, направленных на борьбу с проблемой недоедания в мире. Подкомитет включает представителей ВОЗ, ФАО, ЮНИСЕФ, ВПЗ, МФСР, ПРООН, ЮНЕП, ВПС, Всемирного банка, МОТ, ЮНЕСКО, Организации Объединенных Наций и Университета Организации Объединенных Наций.

1. Ассоциированные учреждения

46. В течение прошлого года еще одно учреждение стало ассоциированным учреждением программы: Ганский университет, Легон, включая его департамент питания и исследований в области продовольствия и другие соответствующие департаменты в областях сельского хозяйства и здравоохранения, а также институты статистических, социальных и экономических исследований и исследований в области продовольствия. Первоначальная деятельность этого учреждения будет в основном сосредоточена на проведении организационных мероприятий и прикладных исследований.

В настоящее время программа имеет девять ассоциированных учреждений:

а) Центральный институт технологических исследований в области продовольствия, Мисоре, Индия;

б) Центр по проведению исследований в области питания, Лавальский университет, Квебек, Канада;

с) Департамент питания и исследований в области продовольствия, Ганский университет, Легон, Гана;

д) Институт питания Центральной Америки и Панамы, Гватемала, Гватемала;

е) Институт питания и продовольственной технологии, Чилийский университет, Сантьяго, Чили;

ф) Международная программа политики в области продовольствия и питания, Массачусетский технологический институт и Гарвардская школа общественного здравоохранения, Кембридж, Массачусетс, Соединенные Штаты;

г) Центр питания Филиппин, Макати, Филиппины;

h) Институт тропических продуктов, Лондон, Соединенное Королевство;

i) Венесуэльский институт научных исследований, Каракас, Венесуэла.

Программа также включает одну подготовительную группу, расположенную в Национальном институте исследований в области питания, Цукуба, Япония.

2. Будущие ассоциации

47. Предусматривается возможность ассоциации со следующими учреждениями:

а) Институт исследований в области питания животных, Вагенинген, Нидерланды, для координации деятельности, проводимой Всемирной программой борьбы с голодом и Программой использования природных ресурсов по биоконверсии органических отходов для сельских общин, а также по подготовке кадров и проведению прикладных исследований, непосредственно касающихся этого вопроса.

б) Фонд высшего образования в Колумбии через посредство Университета дел Валье и других учреждений в долине Каука в Колумбии, которые проведут всеобъемлющую взаимосвязанную программу исследовательских проектов во всех трех областях подпрограммы. Первоначально будут проведены исследования по вопросу о потерях продовольствия после сбора урожая, о политике в области питания, о программах мероприятий в области питания, потребностях в белках и энергии и содействия системы производства продовольствия на мелких фермах. Предполагается, что подготовка стажеров Университета Организации Объединенных Наций начнется во втором году ассоциации с этими учреждениями.

48. Ведутся переговоры в отношении двух других ассоциаций: с Национальным институтом питания Университета Махидол, Таиланд, и с университетским колледжем в Вест-Индии (Ямайка) и Тринидаде. Активное сотрудничество было установлено между ассоциированным учреждением в Лавальском университете в Канаде и Институтом продовольственной технологии в Сенегале на основе осуществления совместных исследовательских проектов, способствующих повышению возможностей и вклада последнего учреждения.

3. Стипендии

49. В течение 1978-1979 годов было предоставлено 27 стипендий Университета Организации Объединенных Наций для подготовки кадров в ассоциированных учреждениях, и таким образом общее число предоставленных стипендий в настоящий период составляет 77. Пять стажеров являются выходцами из Африки, 9 - из Азии, 3 - с Ближнего Востока, 9 - из Латинской Америки и 1 - из Соединенных Штатов Америки; 7 из них - женщины. Предусматривается предоставление еще 15 стипендий стажерам, начинающим подготовку во второй половине 1979 года.

50. В течение года 31 стажер завершил подготовку и возвратился в учреждения в своих странах. Десять специальных стажеров также прошли подготовку в ассоциированных институтах, в том числе 2 из Азии, 5 из Африки и 3 из Латинской Америки. Страны происхождения стажеров указываются в таблице ниже.

Стипендии, предоставленные на период с
июля 1978 года по июнь 1979 года

| <u>Страна</u> | <u>Мужчины</u> | <u>Женщины</u> |
|--------------------------------|----------------|----------------|
| Аргентина | | 2 |
| Бангладеш | 1 | |
| Гана | 1 | |
| Замбия* | 1 | |
| Индия | 1 | |
| Индия* | 1 | |
| Иордания | 1 | |
| Кения* | 1 | |
| Колумбия | | 1 |
| Коста-Рика | 2 | |
| Либерия | 1 | |
| Ливийская Арабская Джамахирия* | 1 | |
| Марокко | | 1 |
| Мексика | 2 | |
| Непал | 2 | |
| Нигерия | 1 | |
| Нигерия* | 2 | |
| Пакистан | 1 | |
| Перу | | 1 |
| Саудовская Аравия | 1 | |
| Соединенные Штаты Америки | 1 | |
| Таиланд* | 1 | |
| Тунис | 1 | |
| Турция | 1 | |
| Филиппины | 1 | 2 |
| Чили* | 1 | |
| Шри Ланка | 1 | |
| Эквадор | 1 | |
| Эквадор* | 2 | |
| | <hr/> | <hr/> |
| Итого | 30 | 7 |

* Специальные стажеры.

4. Технические совещания и симпозиумы

5I. Ниже представлен перечень совещаний, проведенных с июля 1978 года по июнь 1979 года:

- a) 29 августа 1978 года Симпозиум Университета Организации Объединенных Наций по воздействию сохранения и переработки продуктов на питательные качества продуктов (проведенный в рамках Международного конгресса в области питания), Рио-де-Жанейро, Бразилия;
- b) 22 сентября Симпозиум о возможных путях сохранения продуктов после сбора урожая и их переработки в целях облегчения положения с голодом в мире (проводимый в рамках Международного конгресса исследований и технологии в области питания), Киото, Япония;
- c) 6-10 ноября Региональный симпозиум о взаимосвязи между сельским хозяйством, продовольственной наукой и питанием (четвертый из данной серии), Гватемала, Гватемала;
- d) 13-17 ноября Совместная международная конференция ВПБГ/ПИПР о роли биоконверсии органических отходов для сельских общин, после которой будет проходить двухдневное совещание целевой группы, Гватемала, Гватемала;
- e) 27 января 1979 года Семинар о трудностях в области продовольствия и питания в развивающемся мире - возможности нашей роли и нашего вклада, Токио, Япония;
- f) 26-29 марта Совместный симпозиум ВПБГ/ПИПР о целях, процессах и показателях политики в области продовольствия и питания, МИТ, Кембридж, Массачусетс, Соединенные Штаты Америки;
- g) 7-12 мая Симпозиум о комплексном планировании в области продовольствия и регулирования размеров семьи, Ломе, Того;
- h) 1-2 июня Целевая группа ВПБГ/ПИПР о роли биоконверсии органических отходов для сельских общин, Стокгольм, Швеция.

5. Публикации

52. Публикации включают:

а) Взаимосвязь между сельским хозяйством, наукой в области продовольствия и питанием (Доклад симпозиума о взаимосвязи, проходившего в международном институте исследований риса, Лос Баньос, Филиппины) - находится в печати;

б) Ежеквартальный "Бюллетень продовольствия и питания" - первый из двух распространенных номеров (в октябре и январе); третий номер находится в печати; четвертый номер - в виде рукописи;

с) Потребности в белках и энергии в условиях, существующих в развивающихся странах: имеющаяся информация и потребности в исследованиях - опубликован в качестве дополнения к "Бюллетеню продовольствия и питания";

д) Воздействие политики цен в области продовольствия на уровень питания - рукопись на конечном этапе подготовки к публикации;

е) Биоконверсия органических отходов на цели сельского развития - в печати;

ф) Взаимосвязь между сельским хозяйством, продовольственной наукой и питанием: региональный симпозиум, проходивший в Гватемале - рукопись на испанском языке готова к публикации.

6. Третье совещание Консультативного комитета

53. Третье совещание Консультативного комитета по программам, состоявшееся в Токио в январе 1979 года, рекомендовало:

а) Оказать помощь странам, находящимся на весьма низком уровне развития

Университет должен изыскать пути оказания помощи программам развития этих стран. Он может сделать это без изменения своей существующей политики и стратегии на основе более гибкого подхода к этим странам. Комитет рекомендовал:

i) обратить внимание других учреждений на основные потребности по созданию учреждений, подготовке кадров на более низком уровне и оказать содействие в подготовке кадров для проведения простейших исследований;

ii) предоставлять стипендии Университета Организации Объединенных Наций для подготовки сотрудников руководящего звена тщательно отобранным правительственным сотрудником или ученым, имеющим полномочия по принятию решений или руководству;

- iii) предоставить ряд стипендий для подготовки местных специалистов в отдельных областях, с тем чтобы добиться создания "технической научной массы" в стране учреждения, которая позволила бы обеспечить дальнейшее развитие областей исследований и подготовки;
- iv) уделять особое внимание потребностям франкоговорящих африканских стран, в связи с чем может быть рассмотрен вопрос о создании "объединенного учреждения".
- b) Роль женщин в сохранении продовольствия после сбора урожая

Было рекомендовано признать в качестве фактора, заслуживающего особое внимание, вопрос о подготовке женщин для мероприятий по сохранению и переработке продуктов питания после сбора урожая в деревнях. Было рекомендовано, чтобы Всемирная программа борьбы с голодом и Программа гуманитарного и социального развития предприняли осуществление совместной программы деятельности по вопросу о роли женщин в сохранении продуктов питания после сбора урожая для выявления проблем, определения исследований, которые необходимо провести, и принятия необходимых шагов по осуществлению исследовательских проектов в следующих областях:

- i) технология сохранения продуктов питания после сбора урожая, традиционная используемая женщинами, и проанализированная ее эффективность с точки зрения экономии и затрат времени, качества пищи, а также возможностей улучшения этой технологии;
- ii) технология, предлагаемая для использования в деревнях в свете ее полезности для женщин в существующих условиях;
- iii) обзор внимания, уделяемого технологии производства питания, приемлемой для женщин, в различных ассоциированных учреждениях Университета, а также возможные предложения в области политики.

У. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

А. Введение

54. Программа гуманитарного и социального развития стремится улучшить традиционную философию недавнего прошлого, в которой прослеживается тенденция отождествлять экономический рост с улучшением общего качества жизни людей. Зачастую это не оправдывало себя, в особенности в развивающихся странах. В частности, сельские жители в странах третьего мира, которые составляют основную часть населения, практически не извлекли выгод из национального экономического развития. Как бы то ни было, успехи в других областях лишь еще больше подчеркивали их существующее бедственное положение.

55. Поэтому в настоящее время повсеместно признано необходимым развивать и анализировать, с тем чтобы лучше понять всю сложность взаимосвязей социальных, культурных, экономических и политических факторов, влияющих на процесс развития во всем мире.

56. Основными предположениями, определяющими деятельность Программы гуманитарного социального развития являются:

а) Насущные глобальные проблемы существования, развития и благосостояния людей тесно взаимосвязаны, и поэтому подход, призванный ликвидировать проблемы в отдельности, является неудовлетворительным.

б) Решение глобальных проблем зависит не только от наличия технических знаний, но и от четкого представления причинных взаимосвязей между социальными, культурными, экономическими и политическими факторами, определяющими характер проблем.

в) Основная задача сообщества академиков и ученых - выявление ключевых определяющих факторов этих проблем.

г) Международные академические и научные круги состоят из различных философских школ, предлагающих различные теории и модели насущных глобальных проблем, а также пути их решения, основывающихся на знаниях по различным дисциплинам и культурных традициях.

57. Основным принципом программы заключается в том, что теоретическая проблема, выдвигаемая насущными глобальными проблемами, может быть решена лишь при условии, если представители различных направлений, принадлежащие к различным дисциплинам и культурным традициям, будут осуществлять взаимосвязь на основе постоянного диалога. Программа стимулирует и поощряет такие обсуждения на различных уровнях: между учеными, придерживающимися различных культурных и философских подходов; между учеными в области социальных и естественных наук; между исследователями и сельскими жителями; и между различным региональным и национальным опытом.

58. Эта функция Программы в качестве форума осуществляется в тесной связи с исследовательскими организациями системы Организации Объединенных Наций и международными и региональными организациями, такими как Латиноамериканский совет по социальным наукам и Совет развития экономических и социальных исследований в Африке. Таким образом, многодисциплинарный научный анализ проблем, который широко применяется в условиях университетов, всегда тесно увязан с международной действительностью, отражаемой в Организации Объединенных Наций.

В. Основные события года

59. В течение рассматриваемого периода - третьего года деятельности Программы гуманитарного и социального развития - характер и роль Программы определились более четко. Был отмечен неуклонный прогресс с точки зрения уточнения концепций, лежащих в основе различных видов деятельности, разработки новых методов проведения исследований и создания сети исследовательских учреждений во всем мире. В настоящее время Программа имеет договорные соглашения с приблизительно 73 исследовательскими группами и следующими ассоциированными учреждениями во всем мире:

- а) Мексиканский колледж, Мехико, Мексика;
- б) Институт экономики развивающихся стран, Токио, Япония;
- в) Институт исследований в области развития, Женева, Швейцария;
- г) Институт Марга, Коломбо, Шри Ланка;
- д) Латиноамериканский факультет социальных наук, Мехико, Мексика.

С. Перспективы и деятельность подпрограмм

60. Деятельность двух подпрограмм - по проблемам развития и технологии и развития - носят взаимодополняющий и подкрепляющий характер. Первая подпрограмма представляет собой долгосрочные мероприятия по осуществлению исследований при участии ученых в области социальных наук и других ученых и направлена на поиск новой информации о характере проблем развития. Вторая подпрограмма направлена на получение практического опыта, накопленного в деревнях в течение веков. Она призвана расширить познания о том, каким образом разрабатывается местная технология, какова взаимосвязь между ней и современным сектором, каким образом передача такой технологии может отвечать национальным, региональным и международным потребностям.

61. Основными компонентами (и исследовательскими группами) двух подпрограмм являются следующие проекты:

1. Проблемы развития

а) Цели, процессы и показатели развития (25 исследовательских групп);

б) социально-культурные альтернативы развития в изменяющемся мире (13 исследовательских групп);

с) права человека, мир и международное право в условиях развития (в стадии планирования);

д) техническое сотрудничество между развивающимися странами (в стадии планирования).

2. Технология и развитие

а) Обмен традиционной технологией (7 исследовательских групп);

б) исследовательская деятельность и системы развития в сельских районах (4 исследовательские группы);

с) передача технологии, преобразование и развитие: опыт Японии (24 исследовательские группы).

1. Проблемы развития

а) Цели, процессы и показатели развития

62. Этот исследовательский проект, рассчитанный на пятилетний срок и осуществляющийся третий год, должен дать новые ответы на сложный и волнующий вопрос о том, почему результаты стратегий развития двух последних десятилетий явились столь неудовлетворительными. Хотя проект служит в качестве форума выражения различных политических и экономических философий, исповедуемых в самых различных частях мира, общая цель проводимых им исследований заключается в удовлетворении людских потребностей как материальных, так и духовных.

63. Проект подчеркивает важность рассмотрения целей, процессов и факторов экологического развития в их взаимосвязи друг с другом, а не как отдельных элементов. Большинство предыдущих исследований в области развития имели тенденцию рассматривать показатели в отрыве от двух других компонентов и делать основной упор на то, что уже имеется и может быть определено. Аналогичным образом цели развития зачастую определялись без учета практических аспектов этих процессов, которые давали как эффективные, так и неудовлетворительные результаты.

64. Проект координируется через посредство Института исследований в области развития Женевского университета; этот университет был создан в 1961 году в качестве исследовательского центра по общим вопросам, касающимся третьего мира. Соглашение об ассоциации между Университетом Организации Объединенных Наций и этим институтом вступило в силу в марте 1978 года.

65. В течение прошлого года 25 исследовательских групп, относящихся к проекту, провели свои начальные мероприятия по нескольким подтемам исследования, которые включают: а) видение желаемого мира; б) видение желаемых обществ; в) альтернативный образ жизни; г) основные потребности; д) политика в области продовольствия и питания; е) форма представления. Результаты этих первоначальных мероприятий представлены и обсуждены на совещании по проекту, проходившему в октябре 1978 года в Женеве. Из 72 представленных на совещании документов 40 находятся в стадии публикации.

66. Помимо деятельности исследовательских групп были проведены совещания подразделений проекта по различным темам в сотрудничестве с международными исследовательскими организациями. Были проведены следующие совещания:

- а) 6-9 февраля 1979 года Формы представления, Женева, Швейцария;
- б) 8-10 марта Процессы развития и эксплуатации/ процессы автономии и освобождения, Штарнберг, Федеративная Республика Германии;

мероприятий. Эти симпозиумы проходят в каждом из основных культурных районах мира: в Восточной, Юго-Восточной и Юго-Западной Азии, в Европе, в Арабском регионе, в регионе Африки к югу от Сахары, в Латинской Америке, в Северной Америке и в Океании. На этих симпозиумах представляются и обсуждаются документы о позициях, подготовленные экспертами и отражающие различные аспекты культурной жизни. Помимо историков, философов, ученых в области социальных наук и других ученых в различных областях культуры в работе симпозиумов и в обсуждениях принимают также участие представители международных организаций. Результаты такого регионального симпозиума представляются и обсуждаются на последующих симпозиумах. Эта серия симпозиумов направлена на разработку обоснованных методов сравнения между различными культурами, которые способствуют определению универсально приемлемых результатов и ориентаций.

71. Серия по вопросу о национальном научном творчестве была начата на симпозиуме в Киото, Япония, в ноябре 1978 года, на котором присутствовало 66 участников из 14 азиатских и 8 других стран. Был проведен анализ четырех аспектов национальной научной деятельности в Азии - философские подходы, исторические факты, социальные корни и определяющиеся формы более гуманного и справедливого международного порядка.

72. На втором симпозиуме, проходившем в апреле 1979 года в Мехико, собрались ученые стран Латинской Америки. Обсуждения дали возможность более подробно изучить разнообразие и обеспечить дальнейшее развитие результатов, полученных на симпозиуме в Киото.

73. Второй вид объединяет целый ряд международных семинаров на тему "Преобразующийся мир" для рассмотрения основных областей, составляющих новый международный порядок. Они включают: науку и технику, экономику и общество; культуру и мысль; религию и философию; историю и международные отношения; и перспективы развития цивилизации. Эти симпозиумы направлены на создание постоянного фонда научной мысли и действий со стороны ведущих экспертов в этой области, который будет доступен для использования всеми философскими школами. Эта серия семинаров будет начата в октябре 1979 года в Белградском университете, где 25-30 ведущих экспертов рассмотрят вопросы науки и техники. Другие составляющие области будут рассмотрены на последующих семинарах.

i) Система проектов

74. Система проектов, находящаяся на своем начальном этапе развития, создана на основе 13 исследовательских учреждений в различных странах. Предполагается, что организация этой системы будет завершена к лету 1979 года и будет охватывать 25 исследовательских учреждений во всех частях мира.

75. В настоящее время предоставляются субсидии на проведение совместной исследовательской деятельности, касающейся различных подтем и научных областей проекта. Каждая из них предусматривает организацию исследовательской группой ежегодных симпозиумов,

на которых будет представлен один исследовательский доклад, а также другие документы для опубликования в серии проектов. В то же время предполагается составление определенного числа исследовательских докладов отдельными ведущими экспертами.

ii) Дополнительные подпроекты

76. После совещания консультативного совета по проектам в Киото в ноябре предполагается осуществление двух новых подпроектов, первый из которых касается семей и обществ, а второй - новых изменений в религиозной мысли.

iii) Публикации

77. В настоящее время предпринимаются активные меры по выпуску четырех видов публикаций:

а) Книги: Будет выпускаться серия из двух томов о работе каждого из региональных симпозиумов и международных семинаров: в первом будет излагаться ход работы, а второй будет содержать тщательно уточненные обсуждения. Предполагается, что для широкой публики будет выпущен второй том в мягкой обложке. Планируется выпуск других книг по результатам симпозиумов.

б) Доклады об исследованиях: Предполагается, что к осени 1979 года будет подготовлено около 6 докладов об исследованиях. Они явятся первым изданием из серии брошюр объемом около 100 страниц каждая.

с) Периодические документы: К концу 1979 года будет опубликовано 8-10 таких документов, начиная с докладов о симпозиумах в Киото и Мехико.

д) Сборник текстов: Ведется подготовка по изданию серии сборников о творческой новой мысли в "скрытых до сих пор частях мира" (в основном в Азии, Африке, Латинской Америке), которые будут сопоставлены с новыми философскими тенденциями в Европе и Северной Америке.

iv) Планирование на 1980 год

78. В настоящее время организуется проведение субрегиональных симпозиумов в 1980 году: первый, по Арабскому региону, - в университете в Кувейте в феврале, а второй, по Европе, - в Вене осенью. Второй международный семинар, посвященный вопросам "Экономики и общества", состоится в Центральном университете в Венесуэле, Каракас, весной 1980 года. Предполагается проведение непрерывной серии симпозиумов и дальнейшего выпуска публикаций.

с) Права человека, мир и международное право в условиях развития

79. Этот проект касается более широких аспектов прав человека. Права человека связаны с обширной областью развития и материальными и духовными потребностями людей и не ограничиваются лишь политическими правами и гражданскими свободами и отношениями к государствам.

80. В течение рассматриваемого года проект организовал в сотрудничестве с Академией международного права в Гааге коллоквиум по вопросу о праве на медицинское обслуживание и здоровую окружающую среду. В апреле 1979 года было совместно выпущено издание, освещающее ход работы коллоквиума и озаглавленное "Право на медицинское обслуживание как одно из прав человека"; оно широко распространяется среди библиотек и юридических факультетов во всем мире. В Гааге также было проведено совещание целевой группы по дальнейшему осуществлению концепций, которыми может руководствоваться этот исследовательский проект; второй симпозиум предполагается провести во второй половине 1979 года.

2. Технология и развитие

а) Обмен традиционной технологией

81. Этот проект касается роли традиционной технологии в 23 деревнях в восьми азиатских странах. Он стремится не только доказать целесообразность обмена традиционной технологией, но и определить, в какой степени и каким образом обмен традиционной технологией и ее развитие могут играть важную роль в непосредственном улучшении уровня жизни сельской бедноты.

82. Проект координируется институтом Марга в Шри Ланке. Этот институт, созданный в 1972 году, проявляет особый интерес к вопросам развития в Шри Ланке. Он также имеет эффективную систему контактов с учеными, осуществляющими деятельность в области развития в странах Азии и других странах мира.

83. В течение года было завершено проведение фундаментальных исследований в 16 из 23 деревень. Исследователи продолжали проживать в этих деревнях и установили хорошие отношения с жителями деревень. Они создали в деревнях сеть правительственных и неправительственных учреждений и группы из отдельных лиц и поощряли обсуждение между этими группами и жителями деревень. Уже были проведены семинары на уровне деревень, а также несколько национальных семинаров, и многие исследователи имели возможность встретиться друг с другом и ознакомиться с деятельностью, осуществляемой в других деревнях. Были определены и зафиксированы конкретные технологические методы и были созданы технические группы на национальном уровне для дальнейшей оценки этих методов.

84. В течение года были проведены два совещания по обзору достигнутого прогресса: в Таиланде в ноябре и в Индонезии в апреле — которые в значительной степени обогатили теоретический и методологический характер проекта. Такие совещания имеют огромное значение для координации широкой сети исследовательских групп в странах с различными административными и научными традициями.

85. Исследования в деревнях по-прежнему касаются технологических методов, относящихся к наиболее уязвимым аспектам деятельности и управления — в отношениях между младенцем и матерью, санитарный уход, прогрессивное использование жилищных, водных, земельных ресурсов и климата, а также переработка и сохранение продуктов питания. Было также решено провести отбор некоторых конкретных предметов, известных во всех деревнях, и определить возможные пути их использования. В качестве таких предметов были избраны буковые и банановые деревья, помет животных и дождевая вода.

86. В исследовательской деятельности, осуществленной к настоящему периоду, отмечалось, что имеющиеся традиционные технологические методы зачастую представляют минимальную экономическую ценность для потребителей. Хотя вначале это, по-видимому, снизит его ценность

как инструмента развития, более глубокая оценка свидетельствует о том, что ценность некоторых традиционных технологических видов не должна определяться лишь по экономическим критериям. Таким образом, ценность технологических методов, которые рассматриваются как минимально полезными, пересматривается вновь. В качестве одного из примеров можно отметить не имеющий лечебного значения метод массажа детей, передающий интимность, теплоту и любовь в течение первых месяцев жизни младенца; это может сыграть важную роль в умственном и физическом развитии ребенка, рожденного и воспитываемого в условиях крайней нищеты в сельских районах.

87. Такие ценные и интересные факты из сельской жизни и их значение для органов по планированию развития или развития в сельских районах возникают постоянно. Матери в азиатских деревнях, например, традиционно держат детей во время работы. Однако если они будут избавлены от этого "бремени" с помощью детских манежей, то более активная подвижность ребенка в манеже зачастую вызывает ухудшение его питательного состояния, если только ему не будет предоставляться дополнительное питание. В области питания также по-новому оценивается роль традиционных форм упражнений, таких как йога, китайский бокс и ритмичные танцы. На такие упражнения затрачивается гораздо меньше энергии, чем на выполнение физических упражнений западного образца, которые зачастую должны выполнять сельские дети рано утром до начала занятий в школе. Такие примеры повышают ценность этого проекта для работников в области развития, поощряя их на более пристальное изучение связей, существующих в традиционной технологии, прежде чем изменять или заменять ее.

88. Проект стремится провести различие между традиционной технологией, используемой в общинах, такой, например, как шрамадана, или совместная работа, и технологией, которая могла бы функционировать независимо от социально-культурных или религиозных аспектов общества. Это позволяет определять технологию, которая может передаваться наиболее легко. Одним из примеров является практика сушки вареного риса в Непале, с тем чтобы его можно было перевозить на длительные расстояния и потреблять без приготовления путем добавления холодной воды. Хотя эта технология возникла в условиях конкретных потребностей такой страны, как Непал, она может передаваться и иметь огромное практическое значение в других странах.

89. Среди проблем, с которыми сталкивается проект в ходе своего осуществления, существует проблема использования традиционной технологии без поощрения имеющей отрицательное последствие самостоятельной деятельности, основывающейся на прошлом опыте. Исследователи изыскивают методы в рамках процесса передачи технологии, которые стимулировали бы положительные аспекты самостоятельного развития, основывающегося, при необходимости, на взаимосвязи с современной технологией и внешним миром. Еще одна проблема, стоящая перед исследователями, зачастую прошедшими подготовку в западных странах, заключается в том, что им трудно работать в этой области исследований

без специальных антропологических знаний; их необходимо ознакомить с обширной традиционной технологией. Последние события в Иране и Китайской Народной Республике свидетельствуют о жизненно важной роли традиций в процессе развития как с политической, так и с технологической точек зрения.

90. Деятельность, осуществляемая в рамках проекта, способствует более широкому обсуждению вопросов об альтернативных методах работы и образа жизни - "другого развития", которого пытается добиться мир в условиях расширяющегося глобального кризиса обособленности людей. Его конечной целью является развитие социально-экономических структур в развивающихся странах, которые позволили бы разработать ограниченную и гуманную технологию. Предполагается, что сфера деятельности проекта расширится во второй половине 1979 года за счет проведения исследований группами в Индии и Китайской Народной Республике.

ь) Системы исследований и развития в сельских районах

91. Основная цель этого проекта заключается в соединении современных систем исследований и развития в развивающихся странах с опытом и знаниями традиционных укладов обществ целью решения технологических проблем развития сельских районов.

92. В частности, проект разрабатывает методологию по:

а) созданию технологии для использования бедным сельским населением в рамках процесса, предусматривающего взаимосвязь между этим населением и исследовательскими группами;

ь) использованию возможностей и знаний традиционных обществ - увязывание их с системами исследований и разработок современного сектора в целях оказания максимальной помощи сельской бедноте;

с) оценке стратегии, используемой участвующими исследовательскими группами для разработки технологии для сельских районов и проведения сравнительного анализа этих стратегий в различных социально-экономических условиях.

93. В этих целях проект объединил исследовательские группы в трех развивающихся странах - Мексике, Эфиопии и Филиппинах, - которые в своей исследовательской деятельности используют одинаковые методы. Была разработана система контроля и оценки по определению эффективности предлагаемого подхода.

94. Проект координируется Латиноамериканским факультетом социальных наук - международной организацией, созданной латиноамериканскими странами в 1957 году для содействия преподаванию и исследованиям в области социальных наук.

95. В используемой методологии можно проследить следующие этапы:

а) общая оценка характеристик конкретного района для проведения исследований в целях определения "проблемной ситуации", т.е. социально-экономических, культурных и политических условий, в которых всегда коренится проблема технологии;

б) анализ текущего положения, проводимый совместно местным населением и исследовательской группой; и выбор на основе этого анализа отдельных проблемных областей для дальнейших исследований;

с) определение функций, которые должна выполнять соответствующая технология; задача заключается не в создании плана применения технологии, а в разработке ряда ограничений и требований, которым она должна отвечать;

д) анализ решений, которые местная община традиционно изыскивала в отношении этих проблем, обращая особое внимание на знания и идеи, заложенные в этих решениях;

е) общий обзор природных ресурсов района. Данная концепция не рассматривается как концепция природных ресурсов в абсолютном смысле, а скорее как сочетание какого-либо естественного объекта с наукой и техникой;

ф) на основе информации, полученной в результате осуществления вышеупомянутых мероприятий, будут выработаны предположения или парадигмы. Это явится основой для завершающего этапа создания необходимой технологии. Ряд предположений, которые будут содержать научную, техническую, экономическую, психосоциальную и антропологическую информацию - определит технологическую сферу. Все возможные решения, в рамках этой технологической сферы, будут рассмотрены.

96. В марте 1978 года началось осуществление экспериментального проекта, рассчитанного на один год, по проверке и совершенствованию методологии, которая будет использоваться в этой области. В этом экспериментальном проекте участвовали исследовательские группы из следующих учреждений:

а) Института исследований развития сельских районов, "МАУА. А.С.", Мехико;

б) Комиссия по науке и технике Эфиопии, Эфиопия;

с) Основы экономического развития, Филиппины.

97. Цель экспериментального проекта заключается в определении эффективности предлагаемой технологии для достижения поставленных целей. Например, исследовательские группы изыскивали возможные средства установления плодотворных и позитивных взаимоотношений с местными жителями или изучали возможность внесения изменений в методологию, с тем чтобы ее можно было использовать в местных условиях.

98. Одним из основных достижений экспериментального проекта является то, что всем группам удалось установить эффективную взаимосвязь с населением. Хотя имелись некоторые особенности, в зависимости от конкретных условий, были выявлены и некоторые общие элементы. Крестьяне первоначально относились недоверительно, что объясняется предыдущими неудачами, которые постигли приезжие исследователи. Поэтому было весьма необходимо, чтобы ученые убедили крестьян в том, что они не собираются навязывать решения, а лишь изыскивают возможные варианты с помощью совместных действий. Для этого исследователям потребовалось находиться в деревнях в течение продолжительного периода времени и, по возможности, вести себя как местные жители.

99. Все группы согласились с тем, что эффективная взаимосвязь с крестьянами явилась главным фактором успешного завершения первоначального социально-экономического исследования. Заложив эту основу, они смогут приступить к определению технологических проблем и анализу решений, принятых на местах.

100. Пример Эфиопии подчеркивает важное значение подлинной взаимосвязи с крестьянами. Первоначальное недоверие проявлялось здесь в гораздо меньшей степени, поскольку местное население уже было организовано в крестьянские ассоциации, ответственные за решение своих собственных социальных, политических и административных вопросов. В результате этого и отношение к правительственным сотрудникам коренным образом изменилось.

101. В Мексике исследователи обнаружили, что в силу социально-экономических препятствий крестьяне не желают оказывать содействие данному мероприятию даже несмотря на то, что исследователям удалось определить технологические проблемы. В результате этого группа МАУА в ходе осуществления следующей фазы проекта попытается определить минимальные социально-экономические препятствия, в условиях которых можно будет изыскать технологические решения.

102. В октябре 1978 года в Мексике было проведено исследовательское совещание по обзору деятельности, осуществленной на настоящий период, на котором присутствовали все руководители групп. По общему мнению, экспериментальный проект позволил успешно опробировать большинство важных элементов методологии, а именно социально-экономический анализ, механизмы взаимосвязи между исследователями и крестьянами, определение конкретных проблем взаимосвязи между сельскими общинами и секторами исследований и разработок. Проект по-прежнему уделяет особое внимание методологическим мероприятиям, касающимся разработки технологии.

с) Передача технологии, преобразование и развитие: опыт Японии

103. В рамках этого проекта исследуется взаимосвязь между местной и иностранной технологией в ходе процесса индустриализации в современной Японии. В этих целях исследуется четыре типа ситуаций, возникших в ходе этого процесса: i) замена традиционной или местной технологии современной технологией; ii) существование первой технологии наряду со второй; iii) неспособность современной технологии заменить традиционную технологию; и iv) объединение обоих видов технологии.

104. Основное внимание уделяется взаимосвязи между технологией и рабочей силой (работающим населением, которое является местом соприкосновения старых и новых ценностей); приобретению современного опыта и его распространению; системам управления предприятиями; и организации рабочей силы, рабочей дисциплины и условий работы.

105. Этот проект координируется Институтом экономики развивающихся стран в Токио. В течение рассматриваемого года 34 ученых из 23 учреждений по всей Японии были вовлечены в данный проект. Они образовали 7 исследовательских групп по следующим вопросам: i) технология и городское общество; ii) технология и сельское общество; iii) металлургическая и сталелитейная отрасли и транспорт; iv) текстильная промышленность; v) мелкие отрасли промышленности; vi) горнодобывающие отрасли промышленности; vii) передача технологии и развитие острова Хоккайдо.

106. Было проведено двадцать восемь научных совещаний этих групп, а ученые и члены университетской группы по проектам Института экономики развивающихся стран совместно провели 30 обзоров на местах. Вот основные результаты этого первого года:

а) укрупнение современных промышленных городов Японии вызвало быструю урбанизацию в национальном масштабе, однако серьезной проблемой является не нехватка квалифицированных рабочих, а безработица или неполная занятость;

б) для того чтобы прокормить городское население, необходимо было внедрить современную технологию по совершенствованию методов выращивания риса; сельские общины вынуждены были перестроить свою деятельность в рамках этого болезненного процесса адаптации;

с) металлургическая и сталелитейная отрасли промышленности явились новой и сложной реалией для Японии, однако она представляла собой одну из основных национальных потребностей на первоначальном этапе. Местные инженеры и ученые разработали (на основании плана, составленного иностранными экспертами) соответствующую технологию применительно к условиям Японии. То же самое было предпринято и в отношении национальной сети железных дорог, которая сыграла важную роль в укреплении национальной интеграции;

д) текстильная промышленность явилась ведущим фактором в процессе индустриализации Японии; механизация этого сектора оказалась возможной вследствие существовавшего разделения труда как в процессе производства, так и в специализации продуктов в различных районах страны. Однако ключевым фактором успешного процесса замены импорта и ориентации экономики на экспорт является высокая квалификация работающих женщин;

е) необходимые предметы повседневного обихода производились в основном небольшими предприятиями. В некоторых отраслях промышленности, например по изготовлению пуговиц и полотенец, была усовершенствована технология производства, однако этот процесс был подразделен на ряд рабочих процессов. Некоторая работа производилась поштучно семьями фермеров, занятых неполный рабочий день. Использование такой дешевой рабочей силы позволило мелким предприятиям конкурировать на мировом рынке;

ф) наиболее успешное внедрение современной технологии проходило в добывающих отраслях промышленности, однако этот процесс ограничивался операциями по транспортировке и дренажу. Рабочая система в целом оставалась неизменной, что впоследствии вызвало серьезные проблемы.

107. Результаты проведенной к настоящему времени деятельности будут опубликованы в ряде рабочих документов. В результате продолжающихся исследований предполагается получить более подробные и всеобъемлющие результаты по каждому из вопросов. Предполагается также проведение технико-экономического обоснования освоения островов Рюкю в рамках освоения отдаленных островных районов.

3. Образование в целях развития

108. Помимо двух подпрограмм, касающихся проблем и технологии развития, Программа гуманитарного и социального развития организует международную учебную программу с упором на глобальные проблемы, рассматриваемые в трех первоочередных программах Университета. Эти три программы будут сотрудничать в проведении этого мероприятия, которое направлено на более тесную интеграцию, широкое распространение и применение знаний о процессе развития. Это повлечет за собой деятельность в области образования как в промышленно развитых, так и в развивающихся странах.

109. Консультант института исследований в области развития Сассекского университета, Соединенное Королевство, подготовил первоначальный документ по этому вопросу. Это предложение обсуждалось Советом и Консультативными комитетами по Программе, а также были проведены консультации с ЮНЕСКО в отношении концепций, которые должны лечь в основу разработки проекта и определения его масштабов. В сентябре 1979 года будет проведено еще одно совещание по разработке концепций, положенных в основу создания проекта.

**УЧРЕЖДЕНИЯ, В КОТОРЫХ СУЩЕСТВУЮТ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ
ГРУППЫ ПРОГРАММЫ ГУМАНИТАРНОГО И СОЦИАЛЬНОГО
РАЗВИТИЯ**

1. Проекты по исследованию целей, процессов и показателей развития

- (a) Institute of Development Studies, Geneva, Switzerland
(co-ordinating institution);
- (b) African Institute for Economic Development and Planning,
Dakar, Senegal;
- (c) Bariloche Foundation, San Carlos de Bariloche, Argentina;
- (d) Centre for the Study of Developing Societies, New Delhi,
India;
- (e) Committee "Poland Year 2000", Polish Academy of Science,
Warsaw, Poland;
- (f) El Colegio de Mexico, Mexico City, Mexico;
- (g) Hiroshima University, Hiroshima, Japan;
- (h) Marga Institute, Colombo, Sri Lanka;
- (i) Max Planck Institute, Starnberg, Federal Republic of Germany;
- (j) McGill University, Montreal, Canada;
- (k) Merston Center, Ohio State University, Columbus, Ohio,
United States of America;
- (l) Peace Research Institute, Goteborg, Sweden;
- (m) Science Centre Berlin, Berlin, Federal Republic of
Germany;
- (n) Society for International Development, Rome, Italy;
- (o) Union of International Associations, Brussels, Belgium;
- (p) United Nations Institute for Training and Research, New
York, United States of America;
- (q) University of Auckland, Auckland, New Zealand;
- (r) University of Bucharest, Bucharest, Romania;
- (s) University of Dar-es-Salaam, Dar-es-Salaam, United Republic of Tanzania;
- (t) University of Oslo, Oslo, Norway;
- (u) University of Papua New Guinea, Port Moresby, Papua New Guinea;
- (v) University of Science Malaysia, Penang, Malaysia;
- (w) University of Sussex, Brighton, United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland;
- (x) University of the West Indies, Kingston, Jamaica;
- (y) World Future Studies Federation, Rome Italy.

**2. Проект по исследованию альтернативных вариантов социально-
культурного развития в изменяющемся мире**

- (a) National Centre of Scientific Research, Paris, France
(co-ordinating institution);
- (b) Cambridge University, Cambridge, United Kingdom;
- (c) Central University of Venezuela, Caracas, Venezuela;
- (d) Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta, India;
- (e) Complutensian University of Madrid, Madrid, Spain;
- (f) Institute of Arab Research and Studies, Cairo, Egypt;
- (g) Institute of Human Sciences, National Centre of Scientific
Research, Paris, France;
- (h) Jawaharlal Nehru University, New Delhi, India;
- (i) McGill University, Montreal, Canada;
- (j) National Institute of Anthropology and History, Mexico City,
Mexico;
- (k) National University of Mexico, Mexico City, Mexico;

- (l) University of Chittagong, Chittagong, Bangladesh;
 (m) University of Kyoto, Kyoto, Japan.
3. Проекты по изучению систем исследований и разработок в сельских районах
- (a) Latin American Faculty of Social Sciences, Mexico City, Mexico (co-ordinating institution);
 (b) Economic Development Foundation, Rizal, Philippines;
 (c) Ethiopian Science and Technology Commission, Addis Ababa, Ethiopia;
 (d) Institute for Studies of Rural Development "Maya A.C.", Mexico City, Mexico.
4. Проект по исследованию проблем обмена традиционной технологией
- (a) Marga Institute, Colombo, Sri Lanka (co-ordinating institution);
 (b) Consumers Association of Penang, Penang, Malaysia;
 (c) Development Academy of the Philippines, Manila, Philippines;
 (d) Development Research and Communication Group, Kathmandu, Nepal;
 (e) Dian Desa, Yogyakarta, Indonesia;
 (f) Gakushuin University, Tokyo, Japan;
 (g) Thai Khadi Research Institute, Thammasat University, Bangkok, Thailand.
5. Проект по исследованию путей передачи технологии, преобразования и развития: опыт Японии
- (a) Institute of Developing Economies, Tokyo, Japan (co-ordinating institution);
 (b) Bunkyo Women's College, Tokyo, Japan;
 (c) Department of Agriculture, University of Tokyo, Tokyo, Japan;
 (d) Department of Humanities, Seikei University, Tokyo, Japan;
 (e) Department of Law and Economics, Aichi University, Nagoya, Japan;
 (f) Faculty of Arts, Rikkyo University, Tokyo, Japan;
 (g) Faculty of Arts, Shinshu University, Nagano, Japan;
 (h) Faculty of Commerce and Economics, Senshu University, Tokyo, Japan;
 (i) Faculty of Economics, Hosei University, Tokyo, Japan;
 (j) Faculty of Political Science and Economics, Hiroshima University, Hiroshima, Japan;
 (k) Faculty of Social Sciences and Humanities, Tokyo Metropolitan University, Tokyo, Japan;
 (l) Faculty of Sociology, Kansai University, Osaka, Japan;
 (m) Hanazono University, Kyoto, Japan;
 (n) Hokkaido College of Engineering, Sapporo, Japan;
 (o) Hokkaido Institute of Hygienic Sciences, Sapporo, Japan;
 (p) Institute of Economic Research, Hitotsubashi University, Tokyo, Japan;
 (q) Institute of Environmental Science, Hokkaido University, Sapporo, Japan;
 (r) Office of Policy Formation, Tokyo Metropolitan Government, Tokyo, Japan;
 (s) Sapporo Medical College, Sapporo, Japan;
 (t) Sendai Dai-chi High School, Sendai, Japan;

- (u) Tokyo College of Engineering, Tokyo, Japan;
- (v) Tokyo Gakugei University, Tokyo, Japan;
- (w) Toyo University, Tokyo, Japan; -
- (x) Wako University, Yokohama, Japan.

ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ
СОВЕЩАНИЯ, ПРОХОДИВШИЕ В ПЕРИОД С ИЮНЯ 1978 ПО
ИЮНЬ 1979 ГОДОВ

- a) 19-23 июня 1978 года Совещание целевой группы по правам человека, Вена, Австрия
- b) 3-5 июля Подготовительное совещание к семинару по правам человека, организованному Гаагской академией международного права, Гаага, Нидерланды
- c) 17-21 июля Подготовительное совещание по проведению совещания по проекту об исследовании альтернативных вариантов социально-культурного развития в изменяющемся мире, Мехико, Мексика
- d) 2-8 октября Третье совещание системы проекты о целях, процессах и показателях развития, Женева, Швейцария
- e) 16-20 октября Совещание по проекту об изучении систем исследований и разработок в сельских районах, Мехико, Мексика
- f) 30 октября-3 ноября Совещание по проекту об исследовании проблем обмена традиционной технологией, Кианг Рай, Таиланд
- g) 13-17 ноября Азиатский симпозиум по вопросу о национальном научном творчестве, Университет Киото, Киото, Япония
- h) 20-22 ноября Совещание консультативного комитета Программы, Токио, Япония
- i) 9 января 1979 года Консультативное совещание с французскими учеными по Программе гуманитарного и социального развития, Париж, Франция
- j) 9-12 января Подготовка к совместному совещанию университета Организации Объединенных Наций/ЮНЕСКО по правам человека и образовательной программе, Париж, Франция
- к) 15-20 января Совещание руководящей группы по проекту о целях процесса и показателях развития, Бухарестский университет, Бухарест, Румыния

- l) 21-27 января
Совещание консультативного комитета Программы, Токио, Япония
- m) 5-7 февраля
Совещание группы по исследованиям в области продовольствия (подготовка к совместному симпозиуму ВПБГ/ПГСР в МТИ), Женева, Швейцария
- n) 26-29 марта
Совместный симпозиум ВПБГ/ПГСР о целях, процессах и показателях для политики в области продовольствия и питания, МТИ, Кембридж, Массачусетс, Соединенные Штаты Америки
- o) 16-23 апреля
Совещание по проекту об исследовании проблем обмена традиционной технологией, Джакарта, Индонезия
- p) 23-30 апреля
Четвертое совещание системы по проекту о целях, процессах и показателях развития, Дакар, Сенегал
- q) 23-28 апреля
Латиноамериканский симпозиум по проекту об исследовании альтернативных вариантов социально-культурного развития в изменяющемся мире, Мехико, Мексика

Одиннадцать дополнительных совещаний подпроектов в рамках проекта о целях, процессах и показателях развития перечисляются в пункте 66 выше.

VI. ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И УПРАВЛЕНИЯ ИМИ

A. Введение

110. Основная цель Программы использования природных ресурсов и управления ими состоит в том, чтобы обеспечить сохранение возможностей производства возобновляемых природных ресурсов, а также оптимальное использование существующих ресурсов. Деятельность Программы сосредоточена на сельских районах развивающихся стран, поскольку именно эти районы больше всего страдают от нищеты, быстрых перемен, отсутствия альтернатив и информации, на которой основывается разработка политики в области управления. Поскольку данная Программа является одним из звеньев академического учреждения, а не учреждением по оказанию технической помощи, для неё были избраны отдельные темы для первоначальной деятельности, решение которых достигается путем исследований, подготовки кадров на более высоком уровне и распространении информации. Поскольку такие проблемы как нехватка рабочей силы, недостаточный объем знаний и неэффективное использование имеющейся информации имеют отличительные особенности в зависимости от конкретной темы и района, направленность Программы в значительной степени меняется с целью устранения конкретных факторов, препятствующих надлежащему использованию конкретных ресурсов в конкретном районе.

111. Многие учреждения содействуют проведению исследований и подготовке кадров с помощью организации краткосрочных курсов или предоставления стипендий для прохождения подготовки в учреждениях, как правило в промышленно развитых странах. Однако лишь некоторые учреждения делают упор на создание систем и на обмен между своими центрами. Изложенные в уставе Университета конкретные полномочия по проведению подготовки кадров на более высоком уровне, использованию исследовательской деятельности в качестве основного средства подготовки, междисциплинарный характер проектов, осуществляемых при поддержке Университета, а также меры по привлечению исследователей к совместной деятельности по различным аспектам одной и той же проблемы или по решению одной и той же проблемы в различных областях, являются аспектами, которые в целом придают Программе использования природных ресурсов и управления ими самобытный характер.

B. Резюме мероприятий года

112. Практическое создание программы - эти три слова вкратце характеризуют деятельность, проводимую в 1978-1979 годах. С самого начала осуществления Программы по июнь 1978 года усилия в основном были направлены на формулировки и исследования, о том какие темы следует рассмотреть и в каких областях Программа может осуществлять свою деятельность по проведению исследований и подготовке кадров. В течение рассматриваемого года Программа увеличила число своих ассоциированных учреждений с одного до девяти и провела в шести из них научные симпозиумы. На этих симпозиумах были разработаны мероприятия по исследованиям и подготовке кадров, которые будут осуществляться в течение первых трех лет ассоциации. Были утверждены 10 стажеров

Университета Организации Объединенных Наций, которые начинают проходить свою подготовку в ассоциированных учреждениях. Первые три специальные стажера завершили свою подготовку, а еще пять начали её прохождение. Сотрудники Программы и консультанты предприняли миссии по обследованию в более чем 30 странах. Было создано семь исследовательских и учебных групп, и в настоящее время предполагается создание еще десяти групп.

С. Перспективы и деятельность подпрограмм

1. Экологическая основа развития сельских районов в условиях влажных тропиков

113. Цель настоящей подпрограммы состоит в том, чтобы проанализировать традиционные системы ресурсов и затем определить пути осуществления изменений, адаптации и внедрения новых технологических методов по охране окружающей среды и поддержанию или повышению производительности и удовлетворению чаяний местного населения. Проблемы в этой области исследуются с использованием концепции "систем ресурсов", которая приблизительно может быть определена как цепь процессов, посредством которых сырьевые материалы накапливаются и трансформируются в конечный продукт или услугу. Такая оригинальная концепция полезна как для исследований, так и для обучения, поскольку она дает всеобъемлющий взгляд на проблемы и способствует междисциплинарному сотрудничеству. В решении, которое было подтверждено консультативным комитетом Программы, в мае 1977 года были избраны четыре системы ресурсов в рамках начального этапа подпрограммы: 1) энергетические системы сельских районов, 2) агролесные системы, 3) агроводные системы взаимодействия, и 4) системы взаимодействия горных плато и долин.

114. Кроме того, оценивается сам подход систем ресурсов или предпринимаются усилия по дальнейшему усовершенствованию теории и методологии. Было проведено два семинара для рассмотрения различных отдельных исследований: один на Филиппинах с 29 мая по 2 июня 1978 года, а другой - в Корейской Республике с 28 мая по 1 июня 1979 года; доклад о работе этих семинаров будет опубликован позднее в этом году. Будут предприняты усилия по применению этого подхода к другим областям Программы.

а) Энергетические системы сельских районов

115. Поскольку надлежащее энергоснабжение имеет критическое значение для развития, первой рассматриваемой областью систем ресурсов являются энергетические системы сельских районов. Основным источником топлива во многих сельских районах в зоне влажных тропиков является дерево, и чрезмерная зависимость от этого источника может привести к ухудшению состояния окружающей среды и к замедлению дальнейшего прогресса. Рассматривая комплекс имеющихся источников энергии и проводя анализ экономических и социальных процессов, которые определяют производство и распределение горючего, можно сделать как практические, так и теоретические выводы. Более глубокое понимание

сельских энергетических систем будет способствовать эффективной политике управления, что может не только улучшить снабжение энергией, но и замедлить ухудшение окружающей среды в долгосрочном плане. Также рассматриваются возможности технического новаторства, как-то необычные виды энергии, такие как биогазы, или же более простые средства, такие как более эффективные кухонные плиты.

116. В университете в Ифе в Нигерии было начато проведение всеобъемлющего исследования такого рода. Подробная разработка проекта была осуществлена на симпозиуме в августе 1976 года, в ходе которого было подписано соглашение о предоставлении университету в Ифе статуса ассоциированного учреждения. В настоящее время исследуются пять проблемных областей, рассматриваемых в исследовании, а именно:

- i) социально-культурные факторы, воздействующие на выбор источника энергии в сельских районах;
- ii) влияние городского рынка на производство и потребление энергии в сельских районах;
- iii) географический характер производства топливной древесины и истощение запасов древесины;
- iv) взаимосвязь между топливными породами деревьев и динамикой роста деревьев и использования земли;
- v) поставка энергии с плантаций топливных деревьев и из альтернативных источников.

117. Эти пять проблемных областей будут разрабатываться применительно к городским центрам различной величины, расположенным в различных экологических зонах, охватывающих большую часть юго-западной части Нигерии. Помимо поддержки со стороны Университета, 25 000 долл. США предоставлено Фондом Форда, и ищутся также другие источники финансирования. В соответствии с практикой Университета стажеры из различных районов, имеющих аналогичные проблемы или условия, будут проходить подготовку в университете в Ифе и сотрудничать в рамках проекта в течение периода от 6 до 12 месяцев. После приобретения дополнительных знаний и опыта стажеры затем могут приступать к осуществлению проектов в своих собственных странах, что, таким образом, повышает эффективность деятельности Университета. В этой связи в качестве первого шага предпринимаются усилия по проведению аналогичных исследований в более ограниченном масштабе и в других частях Западной Африки и Малайзии.

118. В более широком масштабе было разработано исследование, касающееся традиционных методов использования древесины и угля в Европе, Африке и Азии. На основе имеющихся данных планируемое издание должно четко отразить существование зависимости от древесины и экологические последствия этой зависимости. Аналогичные исследования и публикации планируются для Латинской Америки.

в) Агролесные системы

119. В значительной части влажных тропиков растущее население и повышающийся спрос на продовольствие и сырье для экспорта создают серьезные препятствия для традиционных систем, выработанных главным образом для удовлетворения элементарных потребностей и местного обмена. Возникшая в результате этого интенсификация сельского хозяйства, которая часто воспринимает неприемлемые методы, разработанные в умеренных зонах, почти неизменно приводила к порочному кругу ухудшения состояния окружающей среды и снижения производительности. Одним из наиболее перспективных методов поддержания высокой производительности при минимальном социальном ущербе и ущербе окружающей среде является создание агролесных систем, которые объединяют выращивание деревьев и полевых растений, а также иногда животноводство. Изучение традиционной практики землепользования может дать обширную информацию, необходимую для разработки методов сельского хозяйства, приспособленных к конкретному месту и культуре.

120. Основным центром осуществления проекта по агролесным системам является Исследовательский и учебный центр тропического сельского хозяйства в Торриалбе, Коста-Рика. Как правило, это ассоциированное учреждение проводит исследования под эгидой Университета и является основным центром подготовки стажеров в этой области. В марте 1979 года был проведен симпозиум ученых, в основном из стран Латиноамериканского региона, на котором было рассмотрено текущее положение в области агролесных систем в Латинской Америке, и отчет о работе этого симпозиума находится в стадии опубликования. Было также начато проведение исследования об использовании деревьев на пастбищах в сочетании с многолетними культурами, выполняющих функции естественных заградений, препятствующих разрушению склонов.

121. Еще одним центральным органом системы является университет в Чанг Маи в Таиланде. Три специальных стажера из университета в Чанг Маи посетили в середине 1978 года Исследовательский и учебный центр тропического сельского хозяйства. В результате этого исследовательская деятельность в области агролесных систем стала неотъемлемой частью проекта в Чанг Маи, и на конец 1979 года предполагается проведение симпозиума по агролесным системам в Юго-Восточной Азии.

122. Вследствие интереса, проявляемого во всем мире в последнее время к агролесным системам, исследуется ряд возможностей установления контактов в целях подготовки кадров. В Институте экологии Вау в Папуа-Новой Гвинее была создана небольшая исследовательская и учебная группа, являющаяся основой для подготовки на более высоком уровне местных научных сотрудников. После создания Международного совета по исследованиям в области агролесных систем был осуществлен ряд исследовательских проектов по всей зоне влажных тропиков, и в настоящее время проводятся консультации по определению наиболее приемлемой взаимосвязи. В рамках программы предполагается выпуск регулярного бюллетеня по агролесным системам в сотрудничестве с Международным союзом организаций по исследованию лесных ресурсов.

с) Агроводные системы взаимодействия

I23. Учитывая насущную необходимость развития и расширения производства, с одной стороны, и столь сильную нагрузку на окружающую среду, с другой, для будущего развития зоны влажных тропиков, в частности в прибрежных районах, исключительно важно рассмотреть взаимодействие между сушей и водой. Пресноводные болота, реки и эстуарии являются важным источником белка в обширных районах для людей, которые часто живут в условиях минимального потребления продуктов питания. В этих районах изменения бассейнов в результате проектов развития, либо в результате цепной реакции обезлесивания, эрозии, наводнений и отложений могут серьезно нарушить местную экономическую и социальную систему и сократить ее основу ресурсов. Начав свою деятельность с углубленного изучения роли рыболовства в эстуариях (тамбаках) в Индонезии, проект, осуществляемый Университетом, направлен на разработку методов хозяйственного использования, которые, в конечном итоге, могли бы применяться и к другим районам.

I24. На тематическом симпозиуме, проходившем в сентябре 1978 года, была разработана программа исследований, и в этот период Богорский сельскохозяйственный университет подписал соглашение о предоставлении ему статуса ассоциированного учреждения и главного учреждения по проекту. Исследовательская деятельность ведется в основном в тамбаках как системы ресурсов, и изучается взаимосвязь тамбаков с животноводством и выращиванием риса. Более глубокое понимание производственных факторов и возможностей тамбаков позволяет более эффективно использовать ресурсы. И в этом случае на основе создания сети и финансирования стажеров Университета Организации Объединенных Наций предполагается, что результаты этой деятельности будут распространены по всей Юго-Восточной Азии.

I25. С этой деятельностью тесно взаимосвязан и подготавливаемый проект по прибрежным зонам, который также можно рассматривать как один из видов агроводной системы взаимодействия. На совещании небольшой целевой группы в апреле 1978 года было рекомендовано разработать целый ряд одногодичных подготовительных программ в развивающихся странах. Первоначально расположенный в Индонезии, где подготовка кадров является одной из основных целей текущего пятилетнего плана страны, этот экспериментальный проект будет объединять группу, состоящую приблизительно из шести молодых научных сотрудников, обучающихся методам обзора исследований и решения проблем в целях эффективного использования прибрежных ресурсов. Подробное исследование о конкретных местных проблемах позволит получить данные, необходимые для использования ресурсов, а также поможет выпускникам накопить ценный опыт. Поставка необходимых материалов из других прибрежных районов позволит расширить основу оценки проблем прибрежных районов в целом.

I26. На основе дальнейшей деятельности и расширения сферы проекта в течение нескольких лет предпринимаются усилия по созданию автономной системы групп специализированных научных сотрудников, осуществляющих деятельность в области использования и исследования прибрежных

ресурсов, а также разрабатывается ряд научных базисных исследований с целью выявить конкретные формы воздействия деятельности человека на прибрежные районы. Предпринимаются усилия по созданию аналогичной программы на Ближнем Востоке или в Латинской Америке.

d) Система взаимодействия горных плато и долин

I27. Горные плато во влажных тропиках часто имеют ограниченную, но, тем не менее, ценную основу ресурсов для поддержки относительно больших групп населения. Чрезмерная нагрузка на ресурсы может привести к серьезному ущербу для окружающей среды, такому как эрозия, наводнения и отложения, и взаимодействие между горными плато и низменностями обычно оценивались только в этом плане. Однако также следует учитывать социальный и экономический обмен между этими географическими районами, и не только воздействие возвышенностей на низменности, но и воздействие низменностей на возвышенности.

I28. В Таиланде деятельность по вопросам агролесных систем, эрозии почвы и другим смежным вопросам осуществляется в этом более широком плане, и есть основания полагать, что первоначальная работа на местах позволит осуществить более всеобъемлющие исследования об обмене рабочей силой, товарами и капиталом между горными районами и низменностями.

I29. В Папуа-Новой Гвинее деятельность, которая в основном сосредоточена на подготовке национальных сотрудников с помощью проведения исследований, осуществляется университетом Папуа-Новой Гвинее. Одно из исследований в сотрудничестве с ЮНЕСКО касается передвижения горного населения гоилала из внутренних районов страны в район, расположенный вдоль шоссе Хиритано и реки Ванана у порта Моресби, где люди расселяются в планируемых жилых комплексах или чаще всего в скватерных поселениях. Главная цель исследования заключается в оценке роли поселений и обработки земли, видов обработки земли и социально-культурных особенностей мигрантов. В настоящее время предпринимаются усилия по осуществлению аналогичных проектов в других районах в силу наличия огромного спроса как на квалифицированную рабочую силу, так и на данные, на основе которых принимаются решения в области управления.

I30. Основная деятельность в этой области проекта касается стихийных бедствий, в особенности случаев оползней и наводнения, в Непале. Более конкретно целями проекта являются: 1) сотрудничество с властями Непала по подготовке прототипной карты стихийных бедствий; 2) проведение оценки мер, предпринимаемых человеком в условиях стихийных бедствий; 3) заложение основы систематического картирования стихийных бедствий ответственными сотрудниками, которые проходят подготовку в ходе начального этапа осуществления проекта. Применяя с учетом местных условий методы, разработанные в Швейцарии и Колорадо, в марте 1979 года целевая группа избрала два района гор средней высоты с разнообразным ландшафтом и методами землепользования для проверки и подготовки условных знаков на картах. Поскольку подготовка кадров является неотъемлемой частью проекта, в настоящее время три молодых непальских научных сотрудника направлены в университет

Колорадо в Боулдере для прохождения подготовительной программы по вопросам горных экосистем. Университет Колорадо в Боулдере стал ассоциированным учреждением в мае 1979 года и его основная роль заключается в подготовке кадров. В сентябре 1979 года будет начата систематическая деятельность на местах междисциплинарной группой, составленной из непальских и внешних экспертов. Подготовленные таким образом кадры должны стать ценной основой для планирования землепользования, и проект в целом явится подробным отдельным исследованием о деятельности человека по предотвращению стихийных бедствий. Данный проект осуществляется в тесном сотрудничестве с программой ЮНЕСКО, озаглавленной "Человек и биосфера".

2. Оценка применения знаний для решения проблем засушливых районов

I31. Засушливые районы (включая полузасушливые и сверхзасушливые) охватывают приблизительно 30 процентов поверхности всей суши и на них проживает 14 процентов населения мира, — значительная его часть считается "самой бедной из бедных". Непоследовательный охват планированием развития и проектами в целом имел место в засушливых районах, что приводило к еще большему разрыву между доходами населения этих районов и населением других районов. Чрезмерное использование угодий в качестве пастбищ, неполивное земледелие и уничтожение лесов и других органических материалов для продовольствия и топлива, как оказалось, серьезно затруднили способность земли поддерживать жизнь. Колебания выпадения дождей — естественная характеристика засушливых земель — усиливают существующие проблемы бедности и ухудшения окружающей среды.

I32. В последние годы были израсходованы значительные средства, и о засушливых землях были собраны значительные данные, но весьма нерациональное использование или отсутствие рационального использования сохранились. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания, проходившая в Найроби с 29 августа по 9 сентября 1977 года, подчеркнула, что существующих данных — хотя они отнюдь неполные — достаточно, чтобы облегчить большинство непосредственных проблем засушливых районов. Таким образом, Программа концентрируется на факторах, которые препятствуют эффективному использованию знаний и последующему освоению неиспользованных средств преодоления этих затруднений.

I33. В качестве первого шага при оценке эффективности передачи знаний в рамках Программы было начато проведение исследований по таким вопросам, как оценка различных проектов в области развития, критический обзор планов оседлости кочевников, различные подходы к проблеме опустынивания и препятствия на пути передачи информации из научных станций или от ученых населению в прилегающем районе. В настоящее время проводится обзор большинства этих исследований с целью подготовки их к опубликованию, и полученные результаты будут обобщены на симпозиуме, который состоится в конце 1979 года. Этот симпозиум, а также еще одно теоретическое исследование, находящееся в стадии завершения, определяют направленность следующего этапа по программе, касающегося подготовки пособий в области управления, учебного материала и разработки общих управленческих руководящих принципов.

I34. Центром этой деятельности является Хартумский университет в Судане, и на симпозиуме по планированию, проходившем в конце октября 1978 года в этом городе, было подписано соглашение об ассоциации. На симпозиуме, результаты работы которого публикуются в настоящее время, были определены пять тематических областей проведения исследований по оценке: 1) сохранение ресурсов; 2) социальная приемлемость новых идей; 3) недостаточное осознание необходимости проведения преобразований; 4) административная структура и взаимосвязь между планированием и практическим осуществлением; 5) поток исследовательской информации. Конкретные аспекты каждой тематической

области рассматриваются с помощью проведения в Судане ряда исследований об оценке, которые должны быть завершены к концу 1980 года. Затем наступит второй этап деятельности, в ходе которого будут приняты усилия по изысканию средств улучшения процесса передачи информации. Работа в Хартумском университете подкрепляется как дополнительной деятельностью, проводимой в Судане университетом Свонси, Соединенное Королевство, так и предоставлением в Хартумском университете и Гамбургском университете стипендий из финансовых средств в рамках двусторонней помощи Федеративной Республикой Германии.

135. В течение двух ближайших лет предусматривается значительное расширение этой подпрограммы, причем упор будет делаться на Латинскую Америку. Заместитель ректора посетит Перу, Аргентину и Чили для изучения возможностей в Южной Америке, и деятельность на этом континенте начнется с проведения симпозиума, запланированного в Мехико в начале 1980 года. Благодаря постоянному контакту с Центральным институтом исследований в засушливой зоне в Дрогпуре будут, по-видимому, установлены официальные контакты. Университет Нью-Саут Уэльс в Сиднее, Австралия, стал вторым ассоциированным учреждением этой подпрограммы в апреле 1979 года. Его функции будут в основном заключаться в подготовке кадров на более высоком уровне, которая будет обеспечиваться в существующих и предлагаемых центрах этой системы. В июне 1979 года в Университете Нью-Саут Уэльс начал проходить подготовку первый стажер Университета Организации Объединенных Наций по этой подпрограмме; в настоящее время рассматриваются новые кандидатуры для прохождения стажировки.

136. Во всех этих областях деятельности поддерживается тесное сотрудничество с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая несет ответственность за координацию Плана действия по борьбе с опустыниванием а/, и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, такими как Отдел Организации Объединенных Наций для Сахели, а также с ЮНЕСКО. Поддерживаются также многочисленные тесные связи с научными кругами, о чем свидетельствует совместное совещание Университета Организации Объединенных Наций и Международного географического союза по проблеме опустынивания, проходившее в январе 1979 года в Аризоне.

а/ См. A/CONF, 74/36, глава I.

3. Энергия для сельских общин

137. По мере растущего признания во всем мире роли энергетики в определении качества жизни стало очевидным, что большинство сельских районов в развивающихся странах постоянно потребляли весьма незначительное количество энергии. Поскольку 60 процентов населения во всем мире проживает в сельских районах, представляется целесообразным, чтобы Программа начала свою деятельность с вопроса о снабжении энергией сельских районов в развивающихся странах. Наличие значительных запасов энергоресурсов позволит расширить местное сельскохозяйственное и промышленное производство, сохранить окружающие лесонасаждения, предоставить большее время детям для учебы, а матерям для ухода за своими семьями, а также дать возможность сельским общинам выйти за пределы экономики натурального хозяйства и стать образованиями, способными осуществлять техническое и культурное развитие с учетом местных условий.

138. Упор в рамках этой подпрограммы на использование возобновляемых децентрализованных ресурсов по обеспечению необходимой энергией продиктован разбросанностью большинства сельских общин. Электрификация этих общин путем создания энергосети осуществляется весьма медленными темпами, а органические виды топлива как правило являются слишком дорогостоящими и не могут являться приемлемой альтернативой. Учитывая тот факт, что соответствующие небольшие энергетические системы, основывающиеся на возобновляемых источниках энергии, осуществляют деятельность при небольших затратах, Программа направлена на использование этой технологии применительно к местным условиям и на изыскание путей внедрения новых систем в сельские районы. Таким образом, основная цель этой подпрограммы заключается в проведении многодисциплинарных исследований и подготовки кадров на более высоком уровне, что позволит успешно создать энергетические системы, основывающиеся на оптимальном использовании солнечной энергии, биоконверсии, энергии ветра и других экологически пригодных возобновляемых ресурсов. Эта деятельность в основном осуществляется с помощью уже существующих учреждений, так как одной из основных целей Университета является укрепление этих сфер деятельности и возможности по подготовке кадров в развивающихся странах. Основным аспектом этих усилий является служба по распространению информации в целях ознакомления ученых с современными данными о технологии, применяемой с учетом их местных условий, а также установления контактов с коллегами, занимающимися аналогичными проблемами в других развивающихся странах.

а) Экспериментальные проекты

139. Первичная методология, избранная для достижения цели Программы заключается в осуществлении ряда экспериментальных проектов, каждый из которых касается внедрения систем возобновляемых источников энергии в сельских общинах. Цель каждого экспериментального проекта заключается в том, чтобы продемонстрировать методы использования этих местных возобновляемых источников энергии, которые бы лучше всего соответствовали решению каждой из задач в рамках географических и социальных условий. Основное внимание уделяется использованию разнообразных источников энергии и одновременному объединению этих

энергетических систем со структурой местного общества. Таким образом, многодисциплинарный подход предусматривает не только адаптацию существующей технологии применительно к местным условиям, но и учитывает также экономические, социально-культурные, экологические, организационные и медицинские аспекты, на основании которых определяется приемлемость данной системы для потребителей. Каждый экспериментальный проект будет содержать в себе компонент подготовки кадров по вопросам адаптации технологии, а также процессов отбора, объединения и внедрения компонентов новых систем и совершенствования традиционных систем в общинах в странах.

I40. Первый экспериментальный проект начал осуществляться в сентябре 1978 года в Алжире. Национальная организация научных исследований является ассоциированным учреждением, ответственным за планирование и исполнение проекта. Исследовательский центр этой организации по вопросам архитектуры и урбанизации построит в районе Аин Хначе в Вилайя М'Сила экспериментальную деревню, которая будет являться оперативным центром проекта. В результате обсуждений на симпозиуме, проходившем в городе Алжире в апреле 1978 года, проект, который в основном касается архитектуры, строительных материалов и использования энергии, будет предусматривать использование и накопление солнечной энергии для осуществления таких мероприятий, как перекачка, нагрев и опреснение воды.

I41. Второй проект предполагается осуществить в Иране. Существенное отличие в предлагаемом проекте в Иране заключается в том, что упор будет сделан на использование возобновляемых источников энергии с учетом традиций деревень и их структур, а не на строительство новой деревни, как в рамках проекта в Алжире. Предполагается, что жители деревень получат и оценят технологию через посредство существующей системы сельских медицинских клиник. Приспособления, работающие на солнечной энергии, которые будут демонстрироваться и использоваться в медицинских клиниках, включают автоклавы для стерилизации медицинских инструментов, нагреватели воды и небольшие генераторы для освещения и обеспечения связи.

I42. По мере планирования системы этих экспериментальных проектов в деревнях, район Сахели и Восточной Африки в апреле и мае посетила миссия по оценке, и в настоящее время продолжается обсуждение в отношении возможного осуществления проектов в этих районах. В этом регионе предполагается также провести в 1980 году ежегодный симпозиум подпрограммы в целях дальнейшего расширения необходимых научных и учрежденческих контактов.

I43. Предполагается, что помимо этих основных экспериментальных проектов будут созданы небольшие исследовательские и учебные группы. Первые группы, по-видимому, будут работать в рамках совместного проекта о методах сохранения продовольствия с использованием солнечной энергии для сельских общин (см. пункты I58-I59 ниже) и, вероятно, будут находиться в Латинской Америке и в Африке к югу от Сахары.

б) Энергетические исследования

I44. Планирование и политика в области энергетики в настоящее время приобрели важное значение во многих развивающихся странах. Однако в большинстве стран мероприятия в отношении энергетических ресурсов, энергоснабжения и использования энергии осуществляются независимо правительственными учреждениями, с одной стороны, и производителями и поставщиками различных видов энергии — с другой. Осознавая важное значение координации этой деятельности, в рамках Программы продолжается изыскание возможностей по созданию национальных центров сбора информации, моделирования и планирования в области энергетики. Такие центры должны представлять рекомендации в отношении краткосрочной и долгосрочной политики с учетом национальных задач. В настоящее время на утверждении правительства Индии находится предложение о создании первого такого центра.

с) Распространение информации

I45. В настоящее время разрабатывается комплексная программа распространения информации, направленная на устранение изоляции ученых в развивающихся странах, осуществляющих деятельность в областях технологии использования солнечной энергии, биоконверсии и энергии ветра. Первый этап этого мероприятия начался в январе 1979 года с выпуска ежемесячного издания, озаглавленного "АССЕТ: Резюме отдельных технологических методов использования солнечной энергии" (ASSET: Abstracts of Selected Solar Energy Technology). Каждый номер содержит резюме имеющихся книг, статей, докладов и документов конференций, относящихся к сельским общинам в развивающихся странах. Потребители АССЕТ входят в систему обмена информацией между учеными, осуществляющими свою деятельность в области использования энергии солнца в развивающемся мире, причем каждый участник должен внести свой собственный научный вклад в АССЕТ. После стабилизации системы АССЕТ, охватывающей приблизительно 500 участников, предполагается обеспечить за плату и в соответствии с запросами распространение полных текстов всех документов, резюмируемых в АССЕТ.

I46. В январе 1979 года в Гонолулу была проведена организованная Университетом конференция об альтернативных источниках энергии. При сотрудничестве центра Восток-Запад в Гавайском университете и Международного института анализа прикладных систем эта конференция была созвана для обсуждения предполагаемого глобального положения в области энергетики в течение ближайших 50 лет и определения роли альтернативных источников энергии в удовлетворении растущих потребностей в энергии. Были подробно рассмотрены экологические и социальные последствия различных альтернатив. Документы о работе конференции были опубликованы в начале этого года.

I47. Наконец, в настоящее время подготавливается серия монографий по возобновляемым источникам энергии и их использованию. В этих монографиях будет представлена современная информация о: 1) состоянии технологии в области энергетики и ее применимость для сельских общин в развивающихся странах; 2) традиционная технология, которая до этого не принималась во внимание, и принципы ее применения; и

3) социальные, культурные, экономические, экологические и организационные аспекты, связанные с внедрением этой технологии в развивающихся странах.

d) Геотермальная энергия

I48. Многие развивающиеся страны, имеющие источники геотермальной энергии, добились различного прогресса в своих усилиях по освоению этого источника энергии. Пять из них уже используют геотермальную энергию для производства электроэнергии и других целей, 19 приступили к осуществлению программ исследований и разработок в целях определения возможностей эксплуатации этих источников, а 18 других предполагают приступить к такой разведке в ближайшем будущем. Учитывая значительный интерес, а также тот факт, что геотермальная энергия в некоторых странах может являться весьма важным и экологически и экономически выгодным источником энергии, в этой области были проведены первые мероприятия. В июле 1978 года в Лаугарватне, Исландия, был проведен симпозиум по проблемам подготовки кадров в области геотермальной энергии, в котором приняли участие Организация Объединенных Наций, ЮНЕСКО, представители других международных учебных программ и различные специалисты из отдельных развивающихся стран. Симпозиум пришел к соглашению о необходимости разработки практической программы подготовки кадров на высоком уровне. Таким образом, в рамках этой Программы была начата подготовительная программа в сотрудничестве с Национальным энергетическим управлением Исландии. Учебная программа состоит из восьми кратких курсов по конкретным аспектам геотермальной энергии. Во исполнение еще одной рекомендации симпозиума Университет создаст Международный орган по исследованиям в области геотермальной энергии, который будет координировать имеющиеся подготовительные программы, а также рекомендовать новые и пересмотренные программы. Первое совещание этого органа предполагается провести в середине 1980 года в Италии или Новой Зеландии.

I49. Программа предполагает расширить свою деятельность за счет оказания содействия учебным подготовительным курсам в области геотермальной энергии в университете Киусу в Японии. Эти курсы, созданные исключительно для подготовки персонала из развивающихся стран, будут дополнять работу курсов с оперативным уклоном в Исландии. И действительно, некоторые из стажеров, завершивших теоретический курс в Японии, могут затем проходить подготовку по исландской программе.

d. Связи с другими организациями и учреждениями

I50. В течение всего процесса разработки в рамках Программы использования природных ресурсов и управления ими уделялось значительное внимание другим, уже действующим международным программам, с тем чтобы избежать дублирования усилий. Эксперты и консультанты из других учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНЕСКО, ФАО и ЮНЕП, участвовали в первоначальной разработке предлагаемых мероприятий в 1979 году. С тех пор представители этих и других учреждений осуществляют деятельность по подготовке совещаний по отдельным проектам, что отражается в планировании совместной деятельности. Программа ЮНЕСКО "Человек и биосфера" оказывала содействие проектам Университета в Непале и Папуа-Новой Гвинее, и Университет предполагает

стать одним из организаторов симпозиума в Мексике совместно с Межправительственной океанографической комиссией, ЮНЕСКО и Организацией Объединенных Наций. В области геотермальной энергии ЮНЕСКО, ПРООН и Центр по природным ресурсам, энергетике и транспорту согласились с тем, чтобы Университет играл координирующую роль. В настоящее время ведутся обсуждения о том, чтобы Организация Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО) предоставила помощь проекту по картированию стихийных бедствий. В отношении засушливых районов тесная связь поддерживается как на официальном, так и на рабочем уровнях с ЮНЕП, поскольку ЮНЕП несет основную ответственность за координацию всей деятельности в рамках Плана действий по борьбе с опустыниванием а/. Ведутся также консультации с Отделом Организации Объединенных Наций для Сахели и программой ЮНЕСКО.

151. Что касается неправительственных организаций, то тесные контакты поддерживаются с рядом различных союзов в рамках Международного совета научных союзов. Университет совместно с Международным географическим союзом явился одним из организаторов совещания по проблемам опустынивания, а в настоящее время ведется обсуждение по совместной деятельности со Специальным комитетом по проблемам окружающей среды. Наконец, обсуждается возможность выпуска вместе с Международным союзом организации по исследованию лесных ресурсов совместного бюллетеня по агролесным системам. Были налажены контакты с фондами в отношении дополнительного финансирования проектов, и двусторонняя помощь, оказываемая Швейцарией, Федеративной Республикой Германии и Соединенными Штатами, способствует расширению различных проектов Программы.

152. Таким образом, с помощью целого ряда личных и официальных каналов поддерживается активная связь, что приносит ощутимые результаты в области разработки дополнительных программ. Во время своих поездок персонал и консультанты по программам предпринимают все усилия для проведения личных консультаций со всеми соответствующими организациями. Действительно, широкий круг рассматриваемых проблем указывает на то, что достаточные средства, эффективное использование ресурсов и надлежащее планирование являются более важными факторами, чем возможное "дублирование" деятельности учреждений, занимающихся сложной проблемой глобальной нехватки информации.

УЧРЕЖДЕНИЯ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИЕ ИЛИ ПРЕДПОЛАГАЮЩИЕ
ОСУЩЕСТВЛЯТЬ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ПРОГРАММЕ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И УПРАВЛЕНИЯ
ИМИ

A. Ассоциированные учреждения

1. Действующие

- a) Богорский сельскохозяйственный университет, Богор, Индонезия
- b) Университет Чанг Маи, Чанг Маи, Таиланд
- c) Национальное энергетическое управление, Рейкьявик, Исландия
- d) Национальная организация научных исследований, Алжир, Алжир
- e) Учебный и научно-исследовательский центр тропических сельскохозяйственных культур, Турриальба, Коста-Рика
- f) Колорадский университет, Боулдер, Колорадо, Соединенные Штаты Америки
- g) Университет в Ифе, Иле-Ифе, Нигерия
- h) Хартумский университет, Хартум, Республика Судан
- i) Университет Нью Саут Уэльс, Сидней, Австралия

2. Предполагаемые

- a) Академия Синика, Пекин, Китайская Народная Республика
- b) Институт исследований питания животных, Вагенинген, Нидерланды (совместно со Всемирной программой борьбы с голодом)

B. Учреждения, где имеются учебные и научно-исследовательские группы

1. Действующие

- a) Национальный институт воздушной съемки и наук о Земле, Энсхеде, Нидерланды
- b) Национальный институт океанологии при Индонезийском институте наук, Джакарта, Индонезия
- c) Национальный институт науки и техники, Манила, Филиппины
- d) Национальная плановая комиссия, Катманду, Непал
- e) Университет Папуа-Новой Гвинеи, Порт Моресби, Папуа-Новая Гвинея
- f) Университет Свонси, Свонси, Соединенное Королевство
- g) Экологический институт в Вау, Вау, Папуа-Новая Гвинея

2. Планируемые

- a) Автономный сельскохозяйственный университет "Антони Нарро", Сальтильо, Мексика
- b) Центральный институт исследований засушливых зон, Джодхпур, Индия
- c) Центр повышения квалификации сотрудников, осуществляющих исследования в засушливых зонах, Куэтта, Пакистан
- d) Центр Восток-Запад, Гонолулу, Гавайи, США
- e) Университет Кагосима, Кагосима, Япония
- f) Университет Пахлави, Шираз, Иран
- g) Центр развития рыболовства стран Юго-Восточной Азии, Манила, Филиппины
- h) Университет Кампинаш, Кампинаш, Бразилия
- i) Гамбургский университет, Гамбург, Федеративная Республика Германии
- j) Малайский университет, Куала-Лумпур, Малайзия

ПРОГРАММА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ
И УПРАВЛЕНИЯ ИМИ

СОВЕЩАНИЯ, ПРОХОДИВШИЕ В ПЕРИОД С ИЮЛЯ 1978 ПО ИЮНЬ
1979 ГОДОВ

- a) 3-9 июля 1978 года Симпозиум по подготовке кадров в области геотермальной энергии, Лаугарватн, Исландия
- b) 28-29 июля Тематический симпозиум по международным системам взаимодействия горных плато и долин и агролесным системам, Порт Моресби, Папуа-Новая Гвинея
- c) 10-12 августа Семинар по энергетическим системам в сельских районах, Иле-Ифе, Нигерия
- d) 18-22 сентября Семинар по агроводным системам взаимодействия, Богор, Индонезия
- e) 22-26 октября Тематический симпозиум по хозяйственному использованию засушливых районов, Хартум, Судан
- f) 13-17 ноября Тематический симпозиум по системам взаимодействия горных плато и долин, Чианг Май, Таиланд
- g) 13-17 ноября Совместная международная конференция ВПБГ-ПИПР о роли биоконверсии органических отходов для сельских общин и состоявшееся после нее двухдневное совещание целевой группы, Гватемала-Сити, Гватемала
- h) 3-8 января 1979 года Межсессионное совещание рабочей группы по проблемам опустынивания засушливых зон и прилегающих к ним районов Международного географического союза и подпрограммы по засушливым зонам Университета Организации Объединенных Наций/ПИПР, Таскон, Аризона, США
- i) 9-12 января Конференция об альтернативных источниках энергии, Гонолулу, Гавайи, США
- j) 22-26 января Совещания руководящего комитета и Консультативного комитета, Токио, Япония

- к) 26-30 марта
Симпозиум по агролесным системам как инструмента развития в тропическом регионе Америки, Учебный и научно-исследовательский центр тропических сельскохозяйственных культур, Турриалба, Коста-Рика
- л) 15-22 апреля
Целевая группа по картированию стихийных бедствий, Катманду, Непал
- м) 28 мая-1 июня
Сырьевая группа по теории и методологии систем ресурсов, Сеул, Корейская Республика
- н) 31 мая
Краткий симпозиум о децентрализованных методах переработки отходов в промышленно развитых странах, Стокгольм, Швеция
- о) 1-2 июня
Совещание объединенной целевой группы ВПБГ/ПИПР о роли биоконверсии органических отходов для сельских общин, Стокгольм, Швеция
- р) 1-2 июня
Семинар по технологии применения солнечной энергии в сельских районах: оценка опыта на местах, Атланта, штат Джорджия, Соединенные Штаты Америки

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕЖДУ ПРОГРАММАМИ

A. Введение

I53. Значительным прогрессом, достигнутым в прошлом году, явилась разработка и осуществление совместных мероприятий между тремя Программами. С самого начала Университет придерживался мнения о том, что насущные проблемы в мире можно осознать лишь в том случае, если рассматривать их как тесно взаимосвязанные аспекты условий человеческого существования, которые, в свою очередь, можно уяснить лишь путем обобщения знаний из многих дисциплин и районов мира.

I54. По мере развития Программ сложный характер рассматриваемых проблем становится все более очевидным, а необходимость наличия общих элементов в этих программах — более насущной. В течение года было начато осуществление четырех отдельных межпрограммных мероприятий, а семь других находятся на начальной стадии разработки. Предпринимаются постоянные усилия по расширению сферы и числа межпрограммных мероприятий, что будет обеспечиваться через посредство таких механизмов, как совместные совещания Консультативных комитетов, второе из которых было проведено в главном здании Токийского университета в январе 1979 года. На заседаниях, проходивших в течение недели, присутствовали ученые в области гуманитарных, естественных и социальных наук из всех частей земного шара, ведущие специалисты в своих областях, которые оказывают содействие разработке конкретных мероприятий по программам Университета. Они заслушали доклады о конкретной межпрограммной деятельности на настоящий период и обсудили пути укрепления и обеспечения дальнейшей взаимосвязи.

B. Мероприятия

I55. Четыре мероприятия, начатые в этом году, касались:

1. Биоконверсии органических отходов для сельских общин (Всемирная программа борьбы с голодом и Программа использования природных ресурсов и управления ими)

I56. В результате деятельности человека по производству продуктов питания и волокон из растений и животных, буквально миллиарды тонн органических материалов (например, солома, навоз и различные виды шелухи) остаются в качестве отходов. Были разработаны различные технологические методы на уровне деревень по использованию некоторых из этих видов отходов, однако неосознанные потенциальные возможности применения этих отходов огромны, поскольку многие из них легко превращаются либо в источник энергии, либо в высококачественный корм для животных. Учитывая, что основные методы превращения в энергию или корма не только сходны друг с другом, но и зачастую взаимосвязаны, эта проблема в начале 1978 года была признана целесообразной для решения в рамках совместной деятельности Всемирной программы борьбы с голодом и Программы использования природных ресурсов.

157. Была создана целевая группа, и в рассматриваемом году состоялась крупная конференция в Гватемале, на которой присутствовало более 40 участников из 14 стран. В настоящее время результаты работы конференции публикуются в качестве периодического доклада, и разработаны рекомендации в отношении дальнейших действий. Направленная в Индию миссия по оценке определила ряд проектов в различных учреждениях, которые будут осуществляться в рамках системы биоконверсии. При условии поступления извне средств на финансирование проекта Институт исследований в области питания животных, Нидерланды, станет совместным ассоциированным учреждением этих двух Программ (он уже сотрудничает со Всемирной программой борьбы с голодом) и будет осуществлять деятельность в области производства биомассы, в особенности для использования в качестве корма для животных. На еще одном совещании целевой группы в июне было рекомендовано провести в Юго-Восточной Азии симпозиум по вопросу о производстве кормов и энергии из рисовой соломы и саго. С международной организацией по исследованию клеток было заключено соглашение о совместном выпуске двух изданий: монографии по микробной конверсии отходов в деревнях и пособия по тропическим ферментным продуктам.

2. Системы сохранения продовольствия с использованием солнечной энергии для сельских общин (Всемирная программа борьбы с голодом и Программа использования природных ресурсов и управления ими)

158. Программа использования природных ресурсов и управления ими ведет активную деятельность по изысканию экологически целесообразных и социально приемлемых путей преодоления проблемы ограниченного снабжения энергией сельских общин, а первоочередной задачей Всемирной программы борьбы с голодом является разработка технологии сохранения продовольствия после сбора урожая, которая могла бы эффективно применяться в развивающихся странах. Таким образом, бесспорной областью, представляющей общий интерес, является использование солнечной энергии для сохранения продовольствия путем высушивания сельскохозяйственных культур, мяса и рыбы. Особо важную роль играет проведение исследований и подготовка кадров на более высоком уровне, необходимые для ускорения, повышения эффективности и воспроизводства этого процесса в различных климатических и географических условиях, а также обеспечения того, чтобы эта технология отвечала культурным, питательным и экономическим требованиям, предъявляемым к сохранению продовольствия.

159. В январе 1979 года два Консультативных комитета настоятельно рекомендовали создать такую совместную программу. В июне 1979 года миссия по оценке, направленная в Бразилию, рассмотрела возможности создания там учебной и научно-исследовательской группы по проблемам сохранения продовольствия с использованием солнечной энергии. В результате этой миссии планируется провести в университета Кампина совещание целевой группы. На этом совещании будут присутствовать сотрудники Программы по природным ресурсам, Всемирной программы борьбы с голодом и внешние эксперты, которые рассмотрят состояние технологии высушивания сельскохозяйственных культур с помощью солнечной

энергии, определяют первоочередные задачи в области исследований и вынесут рекомендации относительно мест осуществления совместных проектов.

3. Цели, процессы и показатели политики в области продовольствия и питания (Всемирная программа борьбы с голодом и Программа гуманитарного и социального развития)

I60. Это сотрудничество является следствием проводимой Всемирной программой борьбы с голодом деятельности по взаимосвязи между продовольствием и питанием, сельским хозяйством и национальным планированием и проектированием целей, процессов и показателей Программы гуманитарного и социального развития. Эти две Программы провели совместный симпозиум в марте 1979 года в ассоциированном учреждении Всемирной программы борьбы с голодом в консорциуме МТИ/Гарвард, Кембридж, штат Массачусетс, Соединенные Штаты Америки.

4. Система ресурсов и традиционная технология (Программа гуманитарного и социального развития и Программа использования природных ресурсов и управления ими)

I61. В 1978 году Программа гуманитарного и социального развития начала осуществление проекта по обмену традиционной технологией. Одно из исследований в рамках этого проекта касается социально-экономических последствий замены традиционных методов ведения травопольного сельского хозяйства другими методами. С точки зрения программы использования природных ресурсов и управления ими, травопольный метод обработки земли является одной из основных форм землепользования, которая может повлечь за собой серьезные экологические последствия в случае, если периоды нахождения земли под паром являются недостаточными. Последствия эрозии почвы и снижения ее фертильности зачастую затрагивают весь район, будь то посредством социально-экономических рычагов, будь то прямыми физическими воздействиями, такими, как наводнения и заболачивание. Травопольный метод обработки земли тесно связан с рядом систем ресурсов в рамках подпрограммы по определению экологической основы для сельских районов во влажных тропиках в рамках Программы использования природных ресурсов и в качестве признания такой взаимосвязи был разработан совместный проект.

I62. Местом осуществления этого совместного проекта был избран относительно отдаленный район на острове Палаван (Филиппины), поскольку он отвечает концепции Программы обмена традиционной технологией и поскольку традиционные системы использования ресурсов тесно взаимосвязаны. Например, в условиях высокогорья травопольный метод землепользования практикуется до сих пор, в то время как в долинах сельскохозяйственные культуры выращиваются ежегодно на одних и тех же площадях. В долинах ведется выращивание риса на заливных полях, а в прибрежных районах созданы рыбные пруды. В силу этого вода и обмен продовольствием являются здесь наиболее характерными из многих взаимосвязей, которые объединяют эти "вертикально распределенные" системы ресурсов. Кроме того, эти взаимосвязанные системы ресурсов существуют в относительно небольших районах, и местные продукты и услуги используются

в основном для целей удовлетворения потребностей общины, а не для продажи. Поэтому этот проект служит в качестве отдельной модели для проведения анализа производства и его сезонных изменений, исследований об отношении жителей деревень к системам ресурсов и изучения внешних факторов, которые могут определять их отношение, а также проведения исследований о процессах принятия решений в отношении распределения и использования природных ресурсов, рабочей силы, времени и капитала. С помощью комплекса мероприятий в области естественных и социальных наук Программа гуманитарного и социального развития и Программа использования природных ресурсов могут эффективно дополнять друг друга.

163. После разработки совместного проекта в апреле 1979 года на Палаван была направлена целевая группа. После этого была определена биологическая и физическая оценка района осуществления проекта. Предполагается созыв на Палаване совместного совещания Программы гуманитарного и социального развития и Программы использования природных ресурсов, на котором будут проанализированы эти данные и результаты, полученные на первом этапе осуществления проекта.

С. Планы на будущее

164. В настоящее время два других проекта о взаимосвязи Программ находятся в начальной стадии разработки. Один из них касается производства продовольствия и кормов в рамках агролесных систем (естественные заграждения, деревья на пастбищах) и будет основываться на результатах деятельности Всемирной программы борьбы с голодом и Программы использования природных ресурсов. Еще одним мероприятием теоретического характера является созыв совместного симпозиума в рамках Программы использования природных ресурсов и Программы гуманитарного и социального развития, который рассмотрит вопрос об использовании энергии в качестве показателя или даже цели развития.

VIII. ОПЕРАТИВНО-ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОГРАММ

A. Академические службы

I65. Это подразделение обслуживает программы Университета на основе распространения знаний, полученных в результате их осуществления, и предоставления им разнообразной информации, необходимой для осуществления их деятельности. Функции служб включают в себя подготовку публикаций, работу в библиотеке Центра Университета Организации Объединенных Наций и справочную службу.

1. Публикации

I66. В течение рассматриваемого года программа публикаций Университета значительно расширилась после того, как были получены результаты первоначальных исследовательских мероприятий Университета. Был начат выпуск двух периодических изданий; "Бюллетеня продовольствия и питания", публикуемого ежеквартально, и АССЕТ (Резюме отдельных технологических методов использования солнечной энергии), публикуемого ежемесячно.

I67. В "Бюллетень продовольствия и питания" помещаются научные статьи и техническая информация по проблеме голода в мире и усилиях по борьбе с ней, и уделяется особое внимание деятельности Всемирной программы борьбы с голодом. Публикуемый в сотрудничестве с Подкомитетом по вопросам питания Административного Комитета по координации Организации Объединенных Наций он включает и продолжает выпуск "Бюллетеня ПАГ", ранее публикуемого Консультативной группой по белкам и калориям Организации Объединенных Наций. АССЕТ содержит резюме выпущенных книг, статей, докладов и документов совещаний с упором на информацию, представляющую пользу для сельских общин в развивающихся странах. Он представляет собой основу системы информации в развивающихся странах, объединяющей ученых и инженеров в этой области, которые в противном случае были бы изолированы друг от друга и не имели бы доступ к ценной информации.

I68. В течение года Университет также выпустил 30 других публикаций с целью информирования ученых и специалистов о деятельности в рамках его Программ. Такая серия изданий начала опубликовываться в каждой из трех программных областей.

I69. Всемирная программа борьбы с голодом начала выпуск "Серии технических публикаций", которая содержит доклады симпозиумов по программам, конференций и других совещаний. Эта серия позволяет обеспечить широкое распространение информации, полученной в ходе проведения таких совещаний.

I70. Программа гуманитарного и социального развития начала публикацию трех серий: "Серия публикаций в области развития", "Серия исследовательских документов" и "Серия документов по программам". Эти три серии служат в качестве средства проведения расширенного международного диалога и распространения информации о новых концепциях развития и относящихся к ним подходах и политике, обсуждаемых и анализируемых на совещаниях во всем мире.

I71. Программа использования природных ресурсов и управления ими начала выпуск "Серии технических публикаций" и "Серии технических докладов", в которых представлены результаты исследований, доклады совещаний и периодические доклады по вопросам, входящим в сферу деятельности Программы. Публикации в рамках этих двух серий составляются таким образом, чтобы они были полезными не только для экологов, специалистов в области окружающей среды, географов и специалистов в области сельского хозяйства, но и для ученых в области социальных наук и других специалистов по проблемам развития, которые исследуют процесс развития в сельских районах.

I72. Эта программа явилась также инициатором еще одного издательского мероприятия, заключающегося в том, что известные специалисты подготавливают целые книги по проблемам, относящимся к областям их специализации. С одним из известных ученых был заключен контракт на составление первой такой книги об энергоэкономической архитектуре. Предпринимаются постоянные усилия по изысканию средств более эффективного распространения информации путем перевода публикаций на местные языки в рамках сотрудничества с местными издателями.

2. Справочные и библиотечные службы

I73. Справочная программа академических служб продолжает постоянно развиваться. Библиотека Университета постоянно растет, и в ней была введена система быстрого поиска публикаций. Изучаются и совершенствуются каналы эффективного распространения публикаций. Большинство другой информационной работы, включая контроль за бюджетной документацией и составление перечней рассылаемых публикаций, осуществляется с помощью системы ЭВМ, находящейся в академических службах.

В. Службы информации

I74. В сентябре 1978 года новый директор по вопросам информации представил документ о политике и операциях в области информации, и его рекомендации были приняты Исполнительным комитетом. В этом документе были определены цель информационной работы, которая заключается в "более глубоком осознании характера деятельности Университета органами по формированию общественного мнения и директивными органами, в особенности в академических, научных, правительственных и международных кругах, а также в обеспечении их поддержки по осуществлению его деятельности".

I75. Учитывая стадию развития Университета и ресурсы, имеющиеся для информационной работы, основная рекомендация этого документа заключалась в том, что деятельность должна быть сосредоточена на области печати и на отношениях с органами информации. Была предложена программа пересмотренных и новых публикаций, и к концу года Программа осуществила следующие мероприятия:

а) улучшение ежеквартального издания "Бюллетень", который теперь содержит больше информации о программах, включая дополнение "Текущая деятельность", содержащее выдержки из исследовательских докладов и материалов семинаров и симпозиумов университета;

b) иллюстрированный ежегодный доклад, который содержит дополнительный материал, придающий этому докладу характер всеобъемлющего обзора о роли и деятельности Университета;

c) брошюра, используемая, прежде всего, в рамках кампании по сбору средств и содержащая основную информацию об Университете, в том числе фамилии членов совета и Консультативных комитетов, координаторов и персонала;

d) брошюра об Университете, озаглавленная "Вопросы для обсуждения" ("Talking Points"), которая в удобной форме содержит интересные факты и цифры об Университете и его деятельности.

I76. В документе рекомендуется назначить представителей в области информации в некоторых информационных центрах. Опытный сотрудник в области информации получил назначение в Лондон (для освещения событий в Западной Европе, деятельности учреждений и публикаций, обслуживающих Африку и арабский мир), и периодические соглашения по контрактам заключались в Соединенных Штатах Америки. В результате этого, статьи об Университете опубликовывались в ведущих изданиях, таких как "Фигаро" (Франция), "Дейли телеграф", "Гардиан", "Таймс хайер эдюкейшнл саплемент" (Соединенное Королевство), "Нью-Йорк дейли ньюс", "Вашингтон пост", "Вашингтон стар", "Крисчен сайенс монитор" (Соединенные Штаты Америки) и "Аль хавадесс - Ивентс" (Ближний Восток). Кроме того, художественные статьи об Университете широко распространялись информационными агентствами Рейтер и Джемини. В ряде специализированных публикаций были помещены статьи или информация о деятельности в рамках программ.

I77. Работа консультативных совещаний, семинаров и симпозиумов освещалась в местной печати. Этому активно содействовали информационные центры Соединенных Штатов Америки.

I78. Редактор "Бюллетеня" посетил ассоциированные учреждения в Соединенных Штатах Америки и Канаде и посетил организованную Университетом конференцию на Гавайских островах. В прошлом году были приняты первые шаги по созданию фотографической библиотеки. Специальные фотографы посетили Западную Африку и Таиланд для фотографирования проектов Университета. В сотрудничестве с Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, были сняты новые эпизоды обновленного варианта фильма "Знания без границ".

I79. Директор по вопросам информации рекомендовал активизировать деятельность в области информации в Японии. Для выполнения этой задачи на должность сотрудника в области информации (Япония) был приглашен опытный японский журналист.

180. Был подготовлен японский вариант фильма об Университете с участием широко известного комментатора Японской радиовещательной корпорации по общественным вопросам; в фильм были также включены интервью с японскими учеными, поддерживающими контакты с Университетом. Через посредство ассоциаций Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО в Японии и общественных фильмотек обеспечивается распространение этого фильма. Премьера этого фильма состоялась в январе, на которой присутствовало около 200 представителей правительства Японии и японских просветительных и других организаций. Перед показом фильма выступил член Совета г-н Иосинори Маеда.

181. Были установлены контакты с Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций (47 отделений) и Федерацией ЮНЕСКО (243 отделения) в Японии. Каждое из них ежемесячно публикует газету общим тиражом 70 000 экземпляров. Университет направляет в каждую газету обзорную статью о своей деятельности. Для японского издания "Бюллетеня" Университета было подготовлено несколько статей, представляющих особый интерес для японских читателей.

182. Азиатский симпозиум по исследованию альтернативных вариантов социально-культурного развития в развивающемся мире, проходивший в ноябре 1978 года в Киото, получил широкую огласку в общей и специализированной печати и по телевидению, а некоторые из органов информации освещали работу симпозиума в течение нескольких месяцев.

183. В решении трех важных задач, определенных Директором по вопросам информации в его документе, был достигнут лишь незначительный прогресс: 1) распространение "Бюллетеня" и других публикаций по-прежнему лишь относительно эффективно; была начата работа по пересмотру категорий списков рассылки публикаций и повышения их качества, однако многое по-прежнему предстоит сделать; 2) сбор информации в рамках самого Университета и его систем является важным фактором эффективного распространения информации среди информационных органов; это предусматривает определение или переработку зачастую сложного специализированного материала в более доступные формы. В помощь этой деятельности была создана небольшая группа из проживающих в Токио внештатных писателей, и в качестве первого шага был налажен регулярный выпуск проблемных статей о деятельности в рамках программ; 3) сотрудничество с ассоциированными учреждениями, исследовательскими группами и региональными и проектными координаторами является важным аспектом информационной деятельности Университета, в котором еще не достигнуто реального прогресса.

184. Директор по вопросам информации посетил два совещания ОИКООН (Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций), в работе которых участвовали специалисты в области информации из Организации Объединенных Наций и ее учреждений. Один из вопросов, подробно обсуждавшихся в этом Комитете, касается нового информационного порядка и деятельности группы информационных агентств неприсоединившихся стран, координируемых агентством ТАНЮГ в Югославии. Информационные службы активно ищут пути сотрудничества с этой группой и входящими в нее членами.

С. Административные службы

185. Отдел административных служб продолжает оказывать управленческие, юридические, конференционные и административные услуги и оказывать помощь всем программам, подразделениям и персоналу центра Университета в Токио и на местах.

186. После создания секции бюджета этот Отдел в настоящее время состоит из шести секций, руководимых директором Администрации. Пятью другими секциями являются: юридическая, финансовая, обслуживания конференций и общего обслуживания, кадровая, а также отделение связи Университета в Нью-Йорке. Расширение деятельности Университета во всем мире повлекло за собой увеличение объема работы во всех секциях, что привело к необходимости увеличить число сотрудников категории общего обслуживания на три человека, с тем чтобы позволить Отделу продолжать эффективно выполнять свои функции. Общий персонал Отдела на 1980 финансовый год включает девять сотрудников категории специалистов и 30 сотрудников категории общего обслуживания. Однако доля финансовых средств, выделяемых Отделу административных служб из бюджета Университета, сократилась с 15 процентов в 1978 году до 13 процентов в 1979 году, и предполагается, что в 1980 году она сократится до 12 процентов.

187. Был достигнут значительный прогресс в деятельности всех секций Отдела, объясняющийся тем, что персонал приобрел больше опыта и лучше ознакомился с Правилами и положениями системы Организации Объединенных Наций. В центре Университета в Токио и в других странах была организована подготовка кадров всех категорий сотрудников.

IX. СБОР СРЕДСТВ, ФИНАНСЫ И БЮДЖЕТ

А. Сбор средств

188. В этом году был достигнут значительный прогресс по вопросу о сборе средств. Две ведущие промышленно развитые страны обязались внести средства в Дотационный фонд: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии пообещало внести приблизительно 10 млн. долл. США, а Федеративная Республика Германии — приблизительно 4,4 млн. долл. США. Среди развивающихся стран Таиланд пообещал внести в Дотационный фонд 0,5 млн. долл. США. Правительства Малайзии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Филиппин и Чили взяли на себя ежегодные обязательства или внесли взносы впервые. Япония внесла еще 10 млн. долл. США, и таким образом ее внесенный общий взнос составил 80 млн. долл. США из 100 млн. долл. США, которые она щедро обязалась внести.

189. Соединенное Королевство обязалось предоставить средства секции Дотационного фонда, которая занимается вопросами развивающихся стран; предоставление взносов для этой цели было одобрено Советом Университета на его девятой сессии в декабре 1977 года. Новые обязательства, полученные в этом году, являются свидетельством важного значения принципа предоставления дотаций для финансирования деятельности Университета и отражают поддержку первоначальных мероприятий по программам Университета.

190. В прошлом году было обещано или внесено в общей сложности 28 млн. долл. США по сравнению с 16 млн. долл. США в 1977—1978 годах. От этой общей суммы, предоставленной в прошлом году, приблизительно 16 млн. долл. США представляют собой новые обязательства, а остальная часть средств является выплатами по уже принятым обязательствам и ежегодными взносами. Обязательства в Дотационный фонд и оперативные фонды от 26 государств в настоящее время составляют 142,4 млн. долл. США, из которых уже получено 92,3 млн. долл. США.

191. Взносы на осуществление проектов были также получены от ряда правительственных и неправительственных источников. Часть этих средств была предоставлена непосредственно организаторами мероприятий, проводимых Университетом Организации Объединенных Наций. В течение рассматриваемого года взносы или обязательства на общую сумму в 368 580 долл. США были получены из следующих источников: Канада — Международный центр исследований в области развития; Япония — Фонд Тойота; Памятный фонд Японской всемирной выставки и Общество приращения химии в сельском хозяйстве/Японское общество по проблемам продовольствия и питания; Мексика — Центр экономических и социальных исследований проблем третьего мира; Соединенное Королевство — Международная федерация по проблемам регулирования размеров семьи; Соединенные Штаты Америки — Фонд Форда; Фонд Генри Льюс, Фонд Рокфеллера и Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций, отделение в Лонг-Бич.

192. Небольшие взносы были также получены от отдельных лиц в Японии. 18 000 долл. США на деятельность программ выделила ЮНЕСКО. Кроме того, ряд правительств, учреждений и других внесли взносы наличными или натурой на организацию консультативных совещаний, симпозиумов и семинаров, количество которых трудно определить. Следует также отметить, что финансовая поддержка Университета ассоциированным учреждениям, исследовательским группам и другим элементам систем Университета в свою очередь помогла получить дополнительные средства на деятельность этих учреждений от правительств их стран и расположенных в этих странах других источников.

193. За период с 1 июня 1978 года по 31 мая 1979 года ректор и заместитель ректора по планированию и развитию посетили впервые или повторно 15 стран. Кроме того, сотрудники Отдела планирования и развития посетили 10 стран. Представитель Университета по вопросам информации в Лондоне совершил ряд подготовительных поездок в страны Европы. Отделение связи Университета в Нью-Йорке поддерживает регулярные контакты со странами и представительствами при Организации Объединенных Наций.

194. Член совета г-н Абдельсалам Маджали сопровождал заместителя ректора по вопросам планирования и развития в его поездках по мобилизации средств в Кувейт и Ирак в октябре 1978 года. Его участие оказалось исключительно полезным в установлении контактов на высоком уровне с правительственными сотрудниками.

195. В течение рассматриваемого года Отдел планирования и развития в сотрудничестве с программой и другими отделами Университета разработал конкретные стратегии по сбору средств в различных регионах мира. Отдел также помог разработать среднесрочный бюджетный план на пятилетний период 1979-1983 годов. основополагающий принцип заключается в том, что Университет достиг уровня, на котором возможно расширение деятельности по программам во всем мире при условии получения достаточных средств без значительного увеличения административных расходов. Хотя долгосрочной целью фонда по-прежнему является получение суммы в размере 500 млн. долл. США, Университет может с уверенностью продолжать свой непрерывный процесс разработки программ при условии, что обязательства в виде обещаний и взносов в Дотационный фонд достигнут уровня, приблизительно равного половине объема целевого задания в размере 500 млн. долл. США в течение этого пятилетнего периода.

196. Для обеспечения полного содействия и поддержки со стороны посольств различных стран, находящихся в Токио, а также постоянных представительств при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Отдел планирования и развития организовал всеобъемлющие ознакомительные сессии для сотрудников посольств; аналогичные информационные сессии были проведены в индивидуальном и другом порядке для членов различных представительств при Организации Объединенных Наций. Эти информационные сессии оказались весьма полезными и будут проводиться в дальнейшем.

197. Следует отметить, что в отличие от большинства организаций системы Организации Объединенных Наций Университет не финансируется на основе ежегодных субсидий со стороны Генеральной Ассамблеи или государств-членов. Поступления в основном обеспечиваются за счет процентов со средств Дотационного фонда, который является фондом капитальных средств, созданным на основе добровольных взносов государств-членов. Средства Дотационного фонда распределяются по двум направлениям: на поддержку деятельности Университета и на поддержку деятельности развивающихся стран. Кроме того, Университет получает ежегодные оперативные взносы и помощь по отдельным проектам.

198. Принцип предоставления дотаций обеспечивает постоянную основу для планирования и осуществления деятельности Университета по программам, объективный характер исследовательской деятельности Университета, а также оберегает его от многочисленных неблагоприятных факторов, которые могут быть вызваны другими формами финансирования. В соответствии с Уставом Университета Университет является автономной единицей в системе Организации Объединенных Наций, имеющей абсолютные полномочия по распределению своих средств, так как это он считает необходимым для осуществления своей деятельности по программам. Управление финансовыми средствами осуществляется в рамках Правил и положений системы Организации Объединенных Наций, а ревизия состояния средств проводится Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций.

В. Финансы и бюджет

1. Поступления

199. В течение 12-месячного периода, завершающегося 31 декабря 1978 года, активы Университета Организации Объединенных Наций составили 141 170 428 долл. США. Эта сумма включает 47 146 213 долл. США в виде обещанных взносов, которые еще не получены от правительств.

200. Общий объем средств, имеющийся в распоряжении Общего оперативного фонда на 1978 года, равен 7 430 402 долл. США, в том числе поступления по процентам в размере 6 709 120 долл. США, полученные Дотационным фондом в течение этого года.

201. Бюджет 1979 года в размере 10 180 240 долл. США основывается на поступлениях из следующих источников:

| | <u>в долл. США</u> |
|--|--------------------|
| Поступления в виде начисленных процентов из Дотационного фонда | 7 300 440 |
| Оперативные взносы и взносы на отдельные программы | 578 350 |
| Остаток нераспределенных средств | 2 301 450 |
| Итого | <u>10 180 240</u> |

202. Оперативными взносами и взносами на отдельные программы являются взносы, выплачиваемые правительствами стран в долларах для покрытия расходов по текущим операциям, которые не являются взносами в Дотационный фонд. Использование этих взносов на текущие операции при условии одобрения со стороны правительств стран-доноров было подтверждено Советом на его девятой сессии.

203. Остаток нераспределенных средств представляет собой превышение доходов над расходами в течение последних четырех лет. До распределения средств Дотационного фонда нераспределенный остаток средств лежит на счете под проценты.

2. Расходы

204. В 1978 году общий объем обязательств по финансированию оперативной деятельности Университета составил 7 446 864 долл. США, из которых 1 707 796 долл. США явились неликвидированными обязательствами по состоянию на 31 декабря 1978 года. Фактические расходы в 1978 году и планируемые расходы на 1979 год представлены ниже.

| | <u>В долл. США</u> | <u>Фактические расходы в 1978 году</u> | <u>Доля в про- центах</u> |
|----------------------------|--------------------|--|-------------------------------|
| Отдел по программам | 5 121 378 | | 68,77 |
| Административные службы | 1 397 507 | | 18,77 |
| Канцелярия ректора | 467 511 | | 6,28 |
| Планирование и развитие | 318 149 | | 4,27 |
| Совет | 142 319 | | 1,91 |
| | <u>7 446 864</u> | | <u>100,00</u> |

| | <u>В долл. США</u> | <u>Запланированные расходы на 1979 год</u> | <u>Доля в про- центах</u> |
|----------------------------|--------------------|--|-------------------------------|
| Отдел по программам | 7 533 440 | | 74,00 |
| Административные службы | 1 357 000 | | 13,33 |
| Планирование и развитие | 515 200 | | 5,06 |
| Канцелярия ректора | 490 100 | | 4,82 |
| Совет | 284 500 | | 2,79 |
| | <u>10 180 240</u> | | <u>100,00</u> |

205. Компоненты утвержденных расходов на 1979 год Отдела по программам распределяются следующим образом:

| | <u>В долл. США</u> | <u>Доля в процентах</u> |
|----------------------------------|--------------------|-------------------------|
| Программы (внешние) <u>a/</u> | 4 926 800 | 65,40 |
| Программы (внутренние) <u>b/</u> | 1 134 700 | 15,06 |
| Информационный отдел | 1 011 980 | 13,43 |
| Академические службы | <u>459 960</u> | <u>6,11</u> |
| | <u>7 533 440</u> | <u>100,00</u> |

a/ Включают все расходы на деятельность по программам, за исключением расходов на оплату услуг сотрудников и общих расходов по персоналу.

b/ Включают все расходы на оплату услуг персонала и на общие расходы по персоналу трех программ.

206. Ресурсы, распределенные в 1979 году между тремя программами на покрытие внешних и внутренних расходов, указаны ниже:

| | <u>В долл. США</u> | |
|--|----------------------------|-------------------------------|
| | <u>Внешние расходы</u> | <u>Внутренние расходы</u> |
| Программа борьбы с голодом | I 877 150 | 290 400 |
| Программа гуманитарного и социального развития | I 662 000 | 443 500 |
| Программа использования природных ресурсов и управления ими | I 387 650 | 400 800 |
| | <u>4 926 800</u> | <u>I 134 700</u> |

207. Во время подготовки документа по программам и бюджетам на 1979 год предполагаемый и достижимый уровень поступлений оценивался в 10 180 240 долл. США. По данным на 1 мая 1979 года представляется очевидным, что предполагаемая сумма поступлений на 1979 год будет превышена на 1 млн. долл. США. Дополнительные средства будут использоваться главным образом на расширение деятельности по программам.

ПОДДЕРЖКА СО СТОРОНЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ

ДОТАЦИОННЫЙ ФОНД

по состоянию на 29 июня 1979 года

(В долл. США)

| <u>Обещанные взносы</u> | | | <u>Полученные взносы</u> |
|---|--------------------|---|------------------------------|
| Япония | 100 000 000 | (сентябрь 1973 года) (свыше 5 лет) | 80 000 000 |
| Соединенное Королевство | 10 416 667 | (декабрь 1978 года) ^{a/} (свыше 5 лет) | 2 000 000 |
| Венесуэла | 10 000 000 | (август 1975 года) (свыше 5 лет) | 4 000 000 |
| Саудовская Аравия | 5 000 000 | (март 1977 года) (свыше 5 лет) | 2 070 000 |
| Судан | 5 000 000 | (декабрь 1976 года) (свыше 5 лет) | - |
| Германии, Федеративная Республика | 4 395 604 | (апрель 1979 года) (свыше 4 лет) | - |
| Гана | 2 500 000 | (май 1976 года) (свыше 5 лет) | 1 250 000 |
| Сенегал | 1 000 000 | (август 1977 года) (свыше 5 лет) | 226 193 |
| Индия | 750 000 | (февраль 1977 года) (свыше 5 лет) | 243 750 |
| Таиланд | 500 000 | (март 1979 года) (свыше 5 лет) | 100 000 |
| Швеция | - | (август 1975 года) | 231 215 |
| Ватикан | - | (февраль 1977 года) | 50 000 |
| ИТОГО: | 139 562 271 | | 90 171 158 |
| | ===== | | ===== |

^{a/} Предназначены для специальной сессии Дотационного фонда на поддержку деятельности по программам для развивающихся стран.

ПОДДЕРЖКА СО СТОРОНЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ
ОПЕРАТИВНЫЕ ВЗНОСЫ И ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ

(полученные или обещанные по состоянию на 29 июня 1979 года)

| | <u>В долл. США</u> | |
|---------------------|--------------------|---|
| Австрия | 238 800 | (январь 1977 года) |
| | 61 600 | (октябрь 1977 года) |
| | 72 000 | (сентябрь и ноябрь 1978 года) |
| Швеция | 208 877 | (ноябрь 1977 года) |
| | 114 155 | (февраль 1979 года) |
| Норвегия | 180 018 | (апрель 1976 года) |
| | 189 251 | (май 1977 года) |
| | 194 780 | (февраль 1978 года) |
| | 195 313 | (обещаны в декабре 1978 года) |
| Швейцария <u>а/</u> | 182 796 | (обещаны в феврале 1978 года; выплачено 115 491 долл. США) |
| Нидерланды | 100 000 | (июль 1976 года) |
| | 100 000 | (июль 1977 года) |
| | 100 000 | (декабрь 1978 года) |
| Заир | 100 000 | (июль 1977 года) |
| Ливийская | 50 000 | (декабрь 1976 года) |
| Арабская | 50 000 | (февраль 1977 года) |
| Джамахирия | 50 000 | (обещаны в августе 1977 года) |
| | 25 000 | (обещаны в сентябре 1978 года) |
| Филиппины | 50 000 | (обещаны в июне 1978 года; выплачено 10 000 долл. США) |
| Нигерия | 50 000 | (декабрь 1978 года) |
| | 30 000 | (июнь 1979 года) |
| Греция | 25 000 | (июль 1978 года) |
| | 20 000 | (январь 1976 года) |
| | 20 000 | (декабрь 1977 года) |
| Сенегал | 22 087 | (январь 1975 года) |
| | 24 005 | (июль 1978 года) |

а/ Поддержка по проектам.

ПОДДЕРЖКА СО СТОРОНЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ (продолжение)

В долл. США

| | | |
|--|------------------|--|
| Объединенная Республика Танзания | 20 000 | (февраль 1979 года) |
| Гана | 14 750 | (май 1975 года) |
| | 14 790 | (ноябрь 1975 года) |
| | 14 790 | (июнь 1977 года) |
| Малайзия | 10 000 | (июль 1978 года) |
| | 10 000 | (март 1979 года) |
| Тунис | 10 000 | (обещаны в ноябре 1977 года; выплачено 5 183 долл. США) |
| Чили | 5 000 | (март 1979 года) |
| Кипр | 1 291 | (июнь 1978 года) |
| ИТОГО: | <u>2 554 303</u> | |

ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ

(Полученная или обещанная по состоянию на 29 июня 1979 года) а/

В долл. США

Канада

Международный центр исследований в области развития 42 735 b/ 1978 год

Япония

Фонд Тойота 25 150 1978 год

Памятный фонд Японской всемирной выставки 16 745 b/ Обещаны в 1979 году

Сельскохозяйственное химическое общество/Японское общество по проблемам продовольствия и питания 3 450 b/ Обещаны в 1979 году

Мексика

Центр экономических и социальных исследований проблем третьего мира 12 500 b/ 1978 год

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Международная федерация регулирования размеров семьи 30 000 b/ Обещаны в 1979 году

Соединенные Штаты Америки

Фонд Форда 108 000 Обещаны в 1978 году; выплачено 83 000

Фонд Генри Льюса 90 000 Обещаны в 1978 году; выплачено 60 000

Фонд Рокфеллера 20 000 b/ 1977/1978 годы

Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций в Лонг-Бич 2 000 1978/1979 годы

(Текст сносок см. на след. стр.)

ПОДДЕРЖКА ПРОЕКТОВ ИЗ ДРУГИХ ИСТОЧНИКОВ (продолжение)

| | <u>В долл. США</u> | |
|---------------|--------------------|--|
| <u>ЮНЕСКО</u> | 18 000 <u>b/</u> | Обещаны в 1978 году; выплачено 5 000 долл. США |
| | | |
| ИТОГО | <u>368 580</u> | |

a/ Небольшие взносы были также получены от частных лиц в Японии.

b/ Выплачены непосредственно организаторам мероприятий, проводимых в рамках Университета Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Членский состав консультативных комитетов по программе и координаторы подпрограмм и проектов Университета Организации Объединенных Наций

A. Всемирная программа борьбы с голодом

I. Члены Консультативного комитета

*Д-р Гильермо Аррояве, Межрегиональный координатор для западного полушария и Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций;

Д-р Мойзес Бехар, начальник группы по вопросам питания, Всемирная организация здравоохранения, Женева, Швейцария;

Д-р Сол Х. Чафкин, Отдел по национальным вопросам и социальному развитию, Фонд Форда, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки;

Д-р Фреда Чейл, сотрудник Программы, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Дар-эс-Салам, Танзания;

Д-р Венше Барт Ейде, Научно-исследовательский институт питания, медицинская школа университета Осло, Осло, Норвегия;

Д-р Юджиро Хаями, факультет экономики, Токийский университет, Токио, Япония;

Д-р Могенс Юл, профессор по вопросам сохранения продовольствия, Королевский ветеринарный и сельскохозяйственный университет, Копенгаген, Дания;

Д-р Паул Лунвен, начальник службы по вопросам продовольствия и оценки пищевых продуктов, Отдел политики в области продовольствия и питания, Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Рим, Италия;

Д-р Х.А.Б. Парпия, старший консультант Научно-исследовательского Центра, Департамент по вопросам сельского хозяйства, Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Рим, Италия;

Д-р Д. Пику, система здравоохранения для восточной части Карибского бассейна, больница Индийского университета, Тринидад, Вест-Индия;

*Д-р Фред Т. Сай, Межрегиональный координатор для Африки, Ближнего Востока и Европы;

* Неофициальный член.

Профессор Ташо А. Ташев, Институт питания, София, Болгария;

Д-р Роджер Г. Уайтхед, Директор Даннской лаборатории по изучению проблем питания Кембриджского университета и Совета исследований в области медицины, Кембридж, Соединенное Королевство.

2. Координаторы

Д-р Гильермо Аррояве, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Межрегиональный координатор для западного полушария, Университет Организации Объединенных Наций и Всемирная программа борьбы с голодом, Институт питания для стран Центральной Америки и Панамы, Гватемала, Гватемала;

Д-р Ж.К. Дийон, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Центр исследований в области питания, Лавальский университет, Квебек, Канада;

Д-р Родольфо Флорентино, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Филиппинский центр по вопросам питания, Макати, Филиппины;

Д-р Мигель Лайриссе, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Венесуэльский научно-исследовательский институт, Каракас, Венесуэла;

Д-р Синдзи Мацуура, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Национальный институт исследований в области питания, Цукуба, Япония;

Д-р К.П. Натараджан, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Центральный институт технологических исследований в области питания, Мисоре, Индия;

Д-р Фред Т. Саи, Межрегиональный координатор Университета Организации Объединенных Наций/Всемирной программы борьбы с голодом для Африки, Ближнего Востока и Европы, Институт статистических, социальных и экономических исследований, Ганский университет, Легон, Гана;

Д-р Е.М. Тайн, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Институт тропических продуктов, Лондон, Соединенное Королевство;

Д-р Рикардо Уауй, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, Технологический институт питания и продовольствия, Чилийский университет, Сантьяго, Чили;

Д-р Барбара Андервуд, Координатор-резидент Университета Организации Объединенных Наций, помощник старшего консультанта Всемирной программы борьбы с голодом по вопросам программы, Международная программа политики и планирования в области продовольствия и питания, Массачусетский технологический институт, Кембридж, Массачусетс, Соединенные Штаты Америки.

В. Программа гуманитарного и социального развития

Г. Члены Консультативного комитета

*Д-р Ануар Абдель-Малек, Координатор по проектам;

Д-р Самир Амин, директор Африканского института развития и планирования экономики, Дакар, Сенегал;

Д-р Элиз Боулдинг, профессор, Дартмутский колледж, ГанOVER, Нью Гемпшир, Соединенные Штаты Америки;

Д-р Селсо Фуртадо, профессор по вопросам экономического развития, Парижский университет, Париж, Франция;

*Д-р Йохан Галтунг, Координатор по проектам;

Д-р Я.В. Голембиовский, профессор и директор, Институт труда, Варшавский университет, Варшава, Польша;

Д-р Мануэль Перес Герреро, министр по вопросам международных экономических отношений, Каракас, Венесуэла;

*Д-р Такеси Хаяси, Координатор по проектам;

*Д-р Амилькар Херрера, Координатор по проектам;

Д-р Ж. Ки-Зербо, бывший директор по вопросам образования, Национальное министерство образования, Уагадугу, Верхняя Вольта;

Д-р Раджни Котари, президент Индийского союза научных исследований, Нью-Дели, Индия;

Д-р Мицхо Нагаи, профессор по вопросам образования, Международный колледж, университет София, Токио, Япония; бывший министр просвещения Японии;

Д-р К.Соеджатмоко, Национальное агентство планирования в целях развития, Республика Индонезия, Джакарта, Индонезия;

*Г-н Чандра Сойса, Координатор по проектам;

Д-р Родольфо Ставенхаген, Мексиканский колледж, Мехико, Мексика;

* Неофициальный член.

Д-р Ален Турен, Палата Гуманитарных наук, Национальный научно-исследовательский центр, Париж, Франция.

2. Координаторы

Г-н Анвар Абдель-Малек, Координатор проекта для проекта социально-культурной компаративной оценки альтернатив развития в меняющемся мире, Палата гуманитарных наук, Национальный научно-исследовательский центр, Париж, Франция;

Г-н Йохан Галтунг, Координатор проекта для проекта, касающегося целей, процессов и индикаторов развития, отдел ЮНИТАР в Женеве, Дворец Наций, Женева, Швейцария;

Г-н Такеси Хаяси, Координатор проекта для проекта по передаче, преобразованию и развитию технологии: японский опыт. Отдел научного планирования и координатора, Институт развития экономики, Токио, Япония;

Г-н Амилкар Херрера, Координатор проекта для проекта, касающегося научно-исследовательских систем и развития в сельских населенных пунктах, научно-исследовательская группа по вопросам научной политики, Сассекский университет, Брайтон, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии;

Г-н Чандра Сойса, Координатор проекта для проекта по передаче традиционной технологии, Маргаский институт, Коломбо, Шри Ланка.

С. Программа использования природных ресурсов и управления ими

1. Члены Консультативного комитета

*Д-р Эрик Берд, координатор по проектам;

Г-жа Маргарет Бисвас, Международный институт анализа прикладных систем, Лаксенбург, Австрия;

*Д-р Херардо Будовский, координатор по проектам;

Д-р Джеймс М. Харрисон, советник и консультант, бывший помощник заместителя министра Департамента энергетики, шахт и ресурсов Канады и бывший помощник Генерального директора Программы по науке и технике, ЮНЕСКО, Оттава, Канада;

Д-р И. Кобори, профессор факультета естественных наук Токийского университета, Токио, Япония;

*Д-р Морис Леви, координатор по проектам;

*Д-р Джек А. Муббутт, координатор по проектам;

*Д-р Г.Дж. Афолаби Оджо, координатор по проектам;

*Д-р Кеннет Раддл, координатор по проектам;

Д-р Санга Сабхасри, Генеральный секретарь Национального научно-исследовательского совета Таиланда, Бангкок, Таиланд;

Д-р Дидин С. Саstrapраджа, заместитель Председателя по вопросам природных ресурсов, Индонезийский институт наук, Джакарта, Индонезия;

Д-р Джилберт Уайт, бывший директор Института бихевиорологии, Колорадский университет, Болудер, Колорадо, Соединенные Штаты Америки;

Д-р Майкл Дж. Вайз, профессор, Лондонская школа экономики и политических наук, Лондон, Соединенное Королевство.

2. Координаторы

Д-р Эрик Берд, координатор по проектам проекта о сельскохозяйственном использовании прибрежной зоны, Департамент географии, Мельбурнский университет, Парквиль, Виктория, Австралия;

* Неофициальный член.

Г-н Херардо Будовский, координатор проекта агролесных систем, начальник программы возобновляемых природных ресурсов, Научно-исследовательский и подготовительный центр по вопросам сельского хозяйства в условиях тропиков, Турриалба, Коста-Рика;

Г-н Джек Д. Ивс, координатор проекта взаимодействия систем горных плато и долин, директор Научно-исследовательского института Арктики и Альп, Колорадский университет, Боулдер, Колорадо, Соединенные Штаты Америки;

Г-н Морис Леви, координатор проекта энергоснабжения сельских общин, теоретическая лаборатория физики высокой энергии, университет Пьера и Мари Кюри, Париж, Франция;

Г-н Джек А. Маббутт, координатор проекта по оценке применения знаний для решения проблем засушливых земель, школа географии, Университет Нового Южного Уэльса, Кенсингтон, Австралия;

Г-н Г.Дж. Афолаби Охо, Координатор проекта систем сельской энергии, декан по вопросам администрации, Ифский университет, Ила-Ифе, Нигерия;

Д-р Кеннет Раддл, координатор проекта по агроводным системам взаимодействия и консультант, младший научный сотрудник Национального этнологического музея, Осака, Япония.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Сотрудники Университета Организации Объединенных Наций

Канцелярия ректора

Г-н Джеймс М. Хестер, ректор

Г-н Сабуро Окита, старший советник при ректоре

Г-н Хосе В. Абуэва, секретарь Университета

Г-н Хосе Мата, специальный помощник

Планирование и развитие

Г-н Александр А. Квапонг, заместитель ректора

Г-н С. Чидамбаранатан, старший правительственный сотрудник и
сотрудник по межучрежденческим связям

Г-н Вагн Кьелберг, правительственный сотрудник по вопросам отно-
шений с учреждениями

Всемирная программа борьбы с голодом

Г-н Невин С. Скримшо, старший советник при ректоре

Г-жа Мария А. Тагле, старший сотрудник по программам

Г-жа Розанна Чорлтон, младший сотрудник по программам

Г-н Уильям Рэнд, сотрудник по программам (исследования)

Программа гуманитарного и социального развития

Г-н Кинхиде Мушакоджи, заместитель ректора

Г-н Понна Вигнараджа, старший сотрудник по программам

Г-н Педро Энрикес, сотрудник по программам

Г-н Хоссам Исса, сотрудник по программам

Программа использования природных ресурсов и управления ими

Г-н Вальтер Маншард, заместитель ректора

Г-н Ричард С. Одинго, старший сотрудник по программам

Г-н Вальтер К. Шерер, сотрудник по программам

Г-н Ли Х. Макдональд, младший сотрудник по программам

Академические службы

Г-н Сигео Минова, директор

Информационные службы

Г-н Р.А. Флеминг, директор

Отдел административных служб

Г-н Дуглас Т. Мэнсон, директор администрации

Г-н Эденек Зайнер, юрисконсульт

Г-н Рабиндер Н. Малик, директор служб по вопросам конференций и общему обслуживанию

Г-н Лесли Шенк, начальник отдела кадров

Г-н Акио Комацуки, директор Финансового управления и сотрудник связи правительства Японии

Г-н Вэйн Чинг, сотрудник бюджетного отдела

Отделение связи в Нью-Йорке

Г-н Хиронобу Сибуйя, начальник Отделения связи, Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Мнение Совета Университета Организации Объединенных Наций по предложению Республики Коста-Рика о создании Университета мира

(Для представления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой ректора и Совета Университета Организации Объединенных Наций)

1. Совет Университета Организации Объединенных Наций рассмотрел резолюцию 33/109 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, в которой содержится просьба, чтобы Генеральный секретарь направил текст предложения президента Республики Коста-Рика о создании Университета мира в рамках системы Университета Организации Объединенных Наций.
2. Совет также рассмотрел текст решения 5.1.2, принятого Исполнительным советом ЮНЕСКО на его сто седьмой сессии.
3. Совет имел возможность заслушать на своей двенадцатой сессии оригинальные и конструктивные предложения президента Коста-Рики, изложенные вице-президентом Коста-Рики.
4. При рассмотрении этого предложения Совет полностью учитывал цели Университета, изложенные в пункте 1 статьи 1 его Устава: "Университет Организации Объединенных Наций является международным сообществом ученых, занимающихся исследованиями, подготовкой аспирантов и распространением знаний с целью выполнения задач и применения принципов Устава Организации Объединенных Наций". Кроме того, в пункте 3 статьи 1 Устава говорится, что в программы исследований Университета будут входить, в частности, вопросы "...сосуществования народов с различными культурами, языками и социальными системами; /и/ мирных отношений между государствами и поддержания мира и безопасности...". Поэтому важнейшей из целей Устава Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению которой Университет призван в своем Уставе, является поддержание международного мира и безопасности.
5. Все текущие программы Университета - Всемирная программа борьбы с голодом, Программа гуманитарного и социального развития и Программа использования природных ресурсов и управления - ими были разработаны с целью создания условий, структур и процессов развития, которые способствовали бы поддержанию международного мира и безопасности. В рамках своей Программы гуманитарного и социального развития Университет, в частности, разрабатывает исследовательский проект в области прав человека, мира и международного права в сотрудничестве с рядом организаций, в том числе с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека, Гаагской академией международного права и различными исследовательскими институтами по вопросам поддержания мира. Университет надеется расширить сферу этого проекта при условии наличия дополнительных ресурсов.

6. Принимая во внимание усилия Университета Организации Объединенных Наций и осуществляемые в настоящее время программы содействия международному миру и развитию, Совет Университета приветствует инициативу, выдвинутую президентом Республики Коста-Рика.

7. Поскольку смелая идея создания Университета мира по-прежнему находится в начальной стадии разработки, Совет не может в настоящее время определить пути и возможности включения предлагаемого университета в систему Университета Организации Объединенных Наций. Проявляя озабоченность по поводу сложной проблемы финансирования этой системы, Университет подчеркивает, что финансирование предлагаемого нового университета должно быть спланировано и организовано таким образом, чтобы это не влекло за собой переключения финансовых ресурсов, направляемых для Университета.

8. Тем не менее, Совет в будущем самым подробным образом рассмотрит вопрос о включении Университета мира в систему в качестве ассоциированного учреждения при условии, если оно, являясь автономным органом, будет разрабатывать программы, содействующие эффективному функционированию сети ассоциированных учреждений в рамках системы Университета Организации Объединенных Наций. В настоящее время эта сеть включает 23 ассоциированных учреждения и более 80 научно-исследовательских подразделений.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PBOCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
